

Modèles :

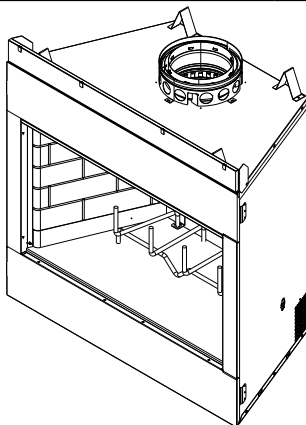
Foyer de brûlage au bois

ODVILLA-36H

ODVILLA-36T

ODVILLA-42H

ODVILLA-42T



AVIS



NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Lire, comprendre et suivre ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement du thermostat.



⚠ AVERTISSEMENT



Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ce poêle ou de tout autre appareil électrique.
- Ne chauffez pas excessivement. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES!

L'écran/grille, les portes vitrées et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

Lorsqu'ils sont chauds, l'écran/la grille et les portes vitrées peuvent provoquer des brûlures.

- **NE PAS** toucher l'écran/la grille ou les portes vitrées avant qu'ils aient refroidi
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher l'écran/la grille ou les portes vitrées
- Éloignez les enfants
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

Les températures élevées peuvent allumer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.

- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

- À n'utiliser qu'avec des combustibles solides à base de bois ou des appareils décoratifs au gaz.
- **NE PAS** installer des bûches de gaz non raccordées.



L'installation et l'entretien de ce foyer doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies conseille de faire appel à des spécialistes certifiés par NFI ou formés par l'usine ou des techniciens encadrés par un spécialiste certifié NFI.



Lisez ce manuel avant d'installer ou d'utiliser ce foyer.
Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

Félicitations!

Nous vous félicitons d'avoir sélectionné un foyer de brûlage au bois Outdoor Lifestyles. Le foyer Outdoor Lifestyles que vous avez sélectionné a été conçu pour offrir un niveau optimal de sécurité, de fiabilité et de rendement.

En tant que propriétaire d'un nouveau foyer, il est important que vous lisiez et suiviez scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel du propriétaire. Prêtez une attention toute particulière aux avis de prudence et aux avertissements.

Conservez ce manuel du propriétaire à titre de référence. Nous vous recommandons de le conserver avec vos autres documents et manuels de produits importants.

Les informations figurant dans ce manuel du propriétaire, sauf avis contraire, s'appliquent à tous les modèles et systèmes de commande de gaz.

Votre nouveau foyer de brûlage au bois Outdoor LifeStyles vous donnera entière satisfaction pendant de longues années. Nous vous souhaitons la bienvenue dans la famille des produits de foyer Outdoor Lifestyles!

Informations destinées au propriétaire de la maison

Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre foyer :

Nom du modèle : _____ Date d'achat/installation : _____

Numéro de série : _____ Emplacement sur le foyer : _____

Fournisseur du produit : _____ Numéro de téléphone du fournisseur : _____

Remarques : _____

Information de l'étiquette d'homologation/emplacement

Votre modèle de foyer figure sur la plaque signalétique, généralement située sur la zone de l'écran pare-fumée du foyer.

Numéro de série		Grille	Modèle de foyer	
	FIREPLACE NO. []	WARNING: RISK OF FIRE DAMAGE. REPLACE GRATE WITH HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC.	MODEL NO. []	MFG. DATE []
OUTDOOR FIREPLACE INTENDED FOR USE WITH HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC. LISTED FIREPLACE PARTS. SEE INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR THIS MODEL. ONLY HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC. GLASS DOOR KITS CAN BE INSTALLED ON THIS UNIT.				
FIREPLACE ALSO FOR USE IN MANUFACTURED HOMES YES ☐ NO ☐		CLEARANCE TO COMBUSTIBLES: CHIMNEY 2 IN. MIN. FIREBOX [] IN. MIN.	RATED AT 115 VOLTS, 50/60 Hz, [] AMP.	
 FAN KIT MODEL NO. [] & []		DO NOT OVERFIRE. USE ONLY: SOLID WOOD FUEL OR LISTED DECORATIVE GAS APPLIANCE. DO NOT USE A FIREPLACE INSERT OR OTHER PRODUCTS NOT SPECIFIED FOR USE WITH THIS PRODUCT. IF DOORS ARE USED OPERATE FIREPLACE WITH DOORS FULLY OPEN OR CLOSED ONLY. WHEN BURNING A DECORATIVE GAS APPLIANCE IN THE FIREPLACE, ADJUST DAMPER TO THE FULLY OPEN POSITION.		
WARNING! THIS FIREPLACE HAS NOT BEEN TESTED WITH AN UNVENTED GAS LOG SET. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR INJURY, DO NOT INSTALL AN UNVENTED GAS LOG SET INTO FIREPLACE.				
WARNING! TO AVOID THE RISK OF DAMAGING FIREPLACE MATERIALS AND INCREASING THE RISK OF SPREADING A FIRE DO NOT USE THE FIREPLACE TO COOK OR WARM FOOD.				
IF INSTALLATION OR OPERATING INSTRUCTIONS ARE MISSING CONTACT: HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC., 1915 W. SAUNDERS ST., MT. PLEASANT, IA 52641.				

Remarque : La présence d'une flèche (➔) à l'intérieur du texte indique un changement du contenu.

Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Désigne des pratiques pouvant endommager le foyer ou d'autres biens matériels.

Table des matières

Félicitations!	2	7 Installation du foyer	21
Garantie	4	A. Placement du foyer	21
1 Homologations et codes approuvés	6	B. Placer les bandes en métal protectrices de l'âtre	21
A. Certification de l'appareil	6	C. Mettre à niveau le foyer	21
B. Matériaux non combustibles	6	D. Installer les hottes de refroidissement d'air (FOURNIES)	22
C. Matériaux combustibles	6	8 Assemblage de la cheminée	23
Guide de l'utilisateur		A. Exigences relatives à la cheminée	24
2 Instructions d'utilisation	7	B. Utiliser les coudes/conduits de reprise	25
A. Votre foyer	7	C. Assembler les sections de cheminée	26
B. Bois sec	8	D. Installer les pare-feu pour plafond	27
C. Allumer un feu	8	E. Percer un trou dans le toit	28
D. Grille	8	F. Terminer l'installation	28
E. Pare-feu	8	G. Installer le solin	28
F. Réfractaire	8	H. Exigences relatives à l'extrémité de la cheminée	29
G. Portes vitrées	9	9 Installations de l'enchâssure	30
H. Trousse de rafraîchissement d'air double (NÉCESSAIRE)	9	C. Construction de l'enchâssure	30
I. Ensembles de bûches au gaz raccordées et allumeurs de bûches au gaz	9	B. Placer le foyer et la cheminée	31
K. Espace libre	9	C. Placer le dessus de l'enchâssure	31
L. Combustible à base de bois	10	D. Installer le chapeau de l'extrémité	32
3 Entretien et service	11	10 Carénages	34
A. Mise au rebut des cendres	11	A. Bouclier thermique	34
B. Inspection/nettoyage de la cheminée	11	B. Carénages fabriqués sur place	34
C. Vérifiez le réfractaire de la boîte à feu	12	11 Finition	36
D. Inspection de la grille	12	A. Matériaux non combustibles	36
E. Nettoyage de la vitre	12	B. Matériaux combustibles	36
4 Dépannage	13	C. Prolongement de l'âtre	36
5 Par où commencer	14	D. Matériau de finition	39
Manuel de l'installateur		E. Manteau de foyer combustible	40
A. Système de foyer typique	14	F. Parois latérales/Encadrements	41
B. Considérations techniques et conseils d'installation	15	12 Accessoires	42
C. Résistance à l'humidité	15	A. Provision de bûches au gaz/allumeur de gaz	42
D. Outils et fournitures nécessaires	16	13 Références	43
E. Exigences du système de foyer	16	A. Dimensions du foyer	43
F. Inspection du foyer et des composants	16	B. Composants facultatifs	44
6 Charpente et dégagements	17	C. Composants de la cheminée	45
A. Choisir les emplacements du foyer	17	D. Pièces de rechange	48-51
B. Dégagements	18	E. Coordonnées	52
C. Parois latérales/Encadrements	19		
D. Charpente du foyer	19		
→ E. Exigences relatives à la cheminée	20		

Garantie

Outdoor Lifestyles by Hearth & Home Technologies, Inc.™ Limited Warranty

Hearth & Home Technologies, Inc. ("HHT") extends the following warranty for all Outdoor Lifestyles by HHT™ brand products ("Products") that are purchased from an HHT authorized dealer.

WARRANTY COVERAGE:

HHT warrants to the original owner of the Product at the site of installation, and to any transferee taking ownership of the Product at the site of installation within one year following the date of original purchase, that the Product will be free from defects in materials and workmanship at the time of manufacture. After installation, if covered components manufactured by HHT are found to be defective in materials or workmanship during the applicable warranty period, HHT will, at its option, repair or replace the covered components. This warranty is subject to conditions, exclusions and limitations as described below.

WARRANTY PERIOD:

The warranty period runs for one year, beginning on the earlier of: (i) the date of invoice for the Product; (ii) in the case of new home construction, the date of first occupancy of the residence or six months after the date of sale of the Product by an HHT authorized dealer, whichever occurs first; or (iii) the date 24 months following the date of Product shipment from HHT, regardless of the invoice or occupancy date.

WARRANTY CONDITIONS:

- This warranty only covers Products that are purchased through an HHT authorized dealer or distributor. A list of HHT authorized dealers is available on the HHT branded websites.
- This warranty is only valid while the Product remains at the site of original installation.
- Contact your installing dealer for warranty service. If the installing dealer is unable to provide necessary parts, contact the nearest HHT authorized dealer or supplier. Additional service fees may apply if you are seeking warranty service from a dealer other than the dealer from whom you originally purchased the Product.
- Check with your dealer in advance for any costs to you when arranging a warranty call. Travel and shipping charges for parts are not covered by this warranty.

WARRANTY EXCLUSIONS:

This warranty does not cover the following:

- Changes in surface finishes as a result of normal use. As a heating appliance, some changes in color of interior and exterior surface finishes may occur; this is not a flaw and not covered under warranty.
- Damage to printed, plated, or enameled surfaces caused by fingerprints, accidents, misuse, scratches, melted items, or other external sources and residues left on surfaces from the use of abrasive cleaners or polishes.
- Repair or replacement of parts that are subject to normal wear and tear during the warranty period. These parts include: paint, firebricks, grates, flame guides and the discoloration of glass.
- Minor expansion, contraction, or movement of certain parts causing noise. These conditions are normal and complaints related to this noise are not covered by this warranty.

Garantie à vie limitée (suite)

- Damages resulting from: (1) failure to install, operate, or maintain the Product in accordance with the installation instructions, operating instructions, and listing agent identification label furnished with the Product; (2) failure to install the Product in accordance with local building codes; (3) shipping or improper handling; (4) improper operation, abuse, misuse, continued operation with damaged, corroded or failed components, accident, or incorrectly performed repairs; (5) inadequate ventilation, negative pressure or environmental conditions, including, without limitation: hail, snow, ice, fallen branches, flooding, water damage and fading of color; (6) use of fuels other than those specified in the operating instructions; (7) installation or use of components not supplied with the Product or any other components not expressly authorized and approved by HHT; (8) modification of the Product not expressly authorized and approved by HHT in writing; and/or (9) interruptions or fluctuations of electrical power supply to the Product.
- Non-HHT venting components, hearth components or other accessories used in conjunction with the Product.
- Any part of a pre-existing fireplace system in which an insert or a decorative gas appliance is installed.
- The Product's capability to heat the desired space. Information is provided to assist the consumer and the dealer in selecting the proper appliance for the application. Consideration must be given to the Product's location and configuration and environmental conditions.

This warranty is void if:

- The Product has been over-fired or operated in atmospheres contaminated by chlorine, fluorine, or other damaging chemicals. Over-firing can be identified by, but not limited to, warped plates or tubes, rust colored cast iron, bubbling, cracking and discoloration of steel or enamel finishes and cracking or spalling of refractory or cementitious materials.
- The Product is subjected to prolonged periods of dampness, condensation, ice or snow.
- There is any damage to the Product or other components due to water or weather damage which is the result of, but not limited to, improper chimney or venting installation.

LIMITATIONS OF LIABILITY:

Repair or replacement in accordance with the provisions of this warranty will be the owner's exclusive remedy for and will constitute HHT's sole obligation under this warranty, under any other warranty (express or implied), or in contract, tort or otherwise; provided, however, that if HHT is unable to provide repair or replacement in an expedient and cost effective manner, HHT may discharge all such obligations by refunding the purchase price of the Product. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to give any warranty on behalf of HHT. TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, HHT MAKES NO OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. HHT WILL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES ARISING OUT OF DEFECTS IN OR USE OF THE PRODUCTS. Some states do not allow exclusions or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific rights; you also may have other rights, which vary from state to state. The duration of any implied warranty is limited to the duration of the warranty period specified herein.

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification de l'appareil

Ce système de foyer a été testé et classé conformément aux normes **UL 127** et **CAN/ULC-S610-M87** d'Underwriters Laboratories, Inc. pour l'installation et le fonctionnement aux États-Unis et au Canada.

Ce foyer a été testé et classé pour une utilisation avec des composants facultatifs décrits dans ce manuel. Ces composants facultatifs peuvent être achetés séparément et installés à une date ultérieure.

Outdoor Lifestyles est une marque déposée de Hearth & Home Technologies Inc.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! *Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie et la liste des prestations de service dans les cas suivants.*

NE PAS :

- installer ou utiliser un foyer endommagé
- modifier le foyer
- ignorer les instructions d'installation de *Hearth & Home Technologies*.
- utiliser le foyer sans que tous les composants soient installés
- surchauffer
- installer un ensemble de bûches pour foyer non raccordé
- installer des composants qui n'ont pas été approuvés par *Hearth & Home Technologies*
- installer des pièces ou composants qui ne sont pas répertoriés ou approuvés

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, un réparateur qualifié ou votre fournisseur.

AVIS : *Ce foyer a été testé et approuvé pour utilisation comme foyer décoratif. Il ne doit donc pas entrer en tant que tel dans les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.*

B. Matériaux non combustibles

- Matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas, formés des éléments suivants :
 - Acier
 - Fer
 - Brique
 - Carreaux
 - Béton
 - Ardoise
 - Verre
 - Plâtres
- Matériaux homologués **ASTM E 136, méthode standard de détermination du comportement des métaux dans un four à tube vertical à 750 °C**

C. Matériaux combustibles

- Matériaux contenant ou recouverts de :
 - Bois
 - Papier compressé
 - Fibres végétales
 - Plastique
- Tout matériau qui peut s'enflammer ou brûler; à l'épreuve des flammes ou non, recouvert de plâtre ou non

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

AVERTISSEMENT! POUR ÉVITER LE RISQUE D'ENDOMMAGER LES MATÉRIAUX DU FOYER ET D'AUGMENTER LE RISQUE DE PROPAGER UN INCENDIE, NE PAS UTILISER LE FOYER POUR CUISINER OU RÉCHAUFFER DES ALIMENTS.

Guide de l'utilisateur

2 Instructions d'utilisation

AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

La vitre chaude peut provoquer des brûlures.

- **NE PAS** toucher la vitre avant qu'elle ne soit refroidie
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre
- Éloignez les enfants
- **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT** les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

Les températures élevées peuvent allumer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.

- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

Si vous croyez que des enfants pourraient entrer en contact avec ce foyer, nous recommandons d'utiliser une barrière comme un écran décoratif. Voyez votre détaillant pour des suggestions.

A. Votre foyer

AVERTISSEMENT! NE PAS utiliser le foyer sans avoir lu et compris le mode d'emploi. Ne pas utiliser un foyer selon les instructions d'utilisation risque de provoquer un incendie ou des blessures.

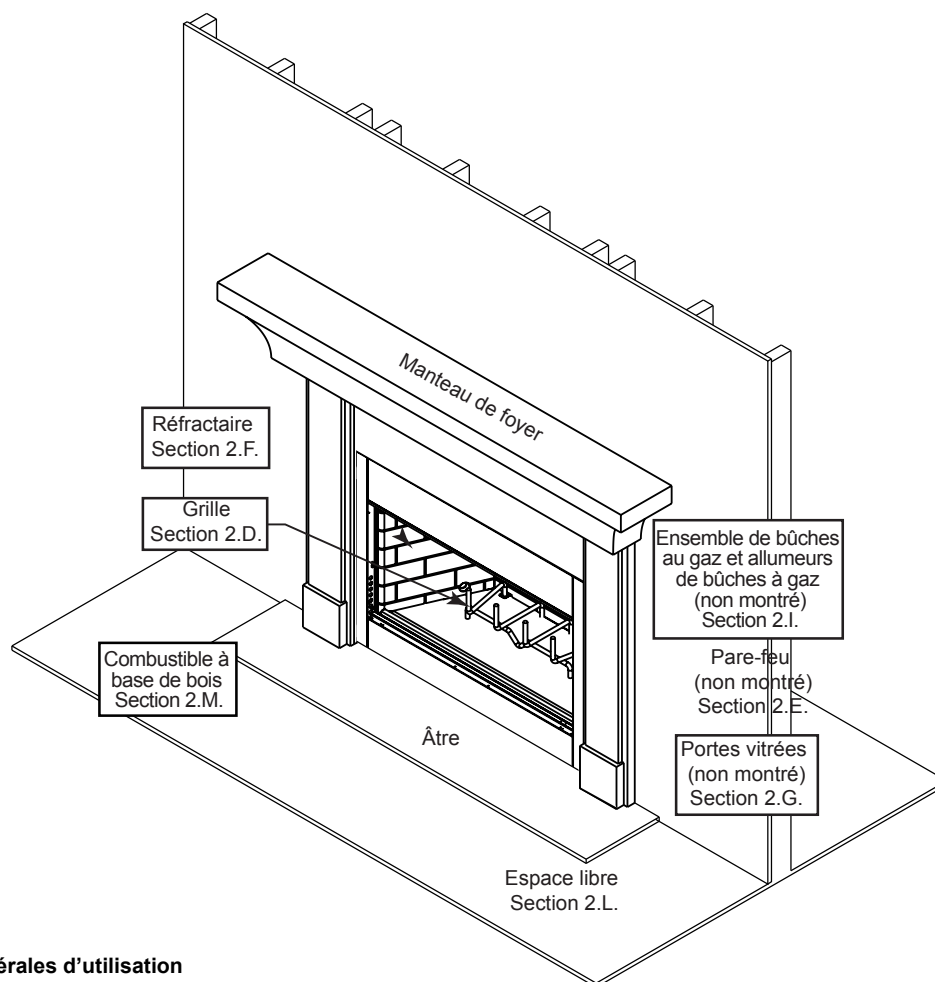


Figure 2.1 Pièces générales d'utilisation

B. Bois sec

Un séchage adéquat du bois est important pour assurer une bonne utilisation de votre foyer. La plupart des problèmes de foyer au bois sont causés par le fait de faire brûler du bois vert ou mouillé.

Le bois de foyer sec est du bois qui est coupé en longueur et fendu, puis séché à l'air, pour un contenu d'humidité d'environ 20 %.

Imaginez un seau d'eau qui pèse environ huit livres (3,62 kg). Remplissez-le de 4 litres d'eau, placez-le dans le foyer et essayez de le faire brûler. Cela peut sembler ridicule, mais c'est exactement ce que vous faites, si vous tentez de faire brûler du bois vert.

Un arbre qui a été coupé il y a un an et n'a pas été fendu, est susceptible d'avoir un contenu d'humidité aussi élevé, que lorsqu'il a été coupé.

Reportez-vous à la section 2.M pour plus de détails.

C. Allumer un feu

AVIS : Vous devez démarrer un bon tirage d'air pour éviter que la fumée se propage dans la pièce.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Éloignez du foyer les matériaux combustibles, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables.

NE PAS :

- ranger les matériaux combustibles près du foyer
- utiliser de l'essence, de l'huile de lampe, du kérosène, du liquide d'allumage de charbon de bois ou des liquides similaires pour démarrer un feu dans ce foyer ou le rallumer.

Éloignez tous les liquides combustibles du foyer quand il est en marche. Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.

- Les trois ou quatre premiers feux devraient être de taille moyenne, pour laisser les huiles et adhésifs brûler du foyer et les briques réfractaires et la peinture se remettre. Une odeur industrielle pourrait être présente lors des premiers feux. Ceci est normal.
- Utilisez du bois bien sec.
- Placez quelques feuilles de papier chiffonné ou tordu sous la grille du foyer.
- Arrangez de façon aléatoire le petit bois ou les petits morceaux de bois pour créer une « tente » sur la grille du foyer.
- Préchauffez le conduit pour établir un tirage pour réduire la propagation de fumée durant le démarrage. Maintenez une feuille de papier journal roulée sous le registre de tirage pendant quelques instants.
- Allumez les feuilles de papier chiffonné pour allumer le petit bois.
- Ajoutez des petits morceaux de bois jusqu'à ce que le tapis de braises chaudes soit bien allumé.

- Ajoutez un minimum de trois morceaux de bois de foyer fendu en moyenne, placez-les pour permettre à l'air de combustion et aux flammes de passer entre eux.

ATTENTION! Le dégagement d'odeurs et de vapeurs pendant la première utilisation peut gêner les personnes sensibles. **Ouvrir les fenêtres pour faire circuler l'air.**

D. Grille

Ce foyer est conçu pour être utilisé avec la grille fournie avec cette unité ou avec une grille approuvée par HHT. La grille se détériorera avec le temps et aura besoin d'un remplacement sporadique.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! N'utilisez que les grilles intégrales fournies par le fabricant.

- Maintenez les bûches en place.
- Permet une bonne circulation d'air autour du feu.

E. Pare-feu

Le pare-feu est fourni pour contrôler les étincelles. Gardez-le fermé lors de l'utilisation du foyer.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou de brûlure!

- L'écran n'empêchera pas les matériaux brûlants de tomber.
- Les poignées de l'écran peuvent être chaudes.

F. Réfractaire

- Le réfractaire est fourni pour contenir de la chaleur et pour offrir un intérieur agréable.
- Il se détériorera avec le temps et aura besoin d'un remplacement sporadique. La présence de petites fissures et d'une légère décoloration est normale et ne diminue pas sa sécurité.
- (Voir entretien du réfractaire Section 3.C.)

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS faire fonctionner le foyer sans le réfractaire. N'utilisez que les réfractaires fournis par Hearth & Home Technologies, Inc.

G. Portes vitrées

- Les portes vitrées sont facultatives
- Se référer à la figure 2.2. pour savoir comment les utiliser correctement.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Installer UNIQUEMENT des portes approuvées par Hearth & Home Technologies, Inc.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie et de fumée!
Les foyers équipés de portes devraient être utilisés uniquement avec les portes entièrement ouvertes ou fermées. Si les portes sont laissées partiellement ouvertes, du gaz et des flammes peuvent être attirés vers l'extérieur de l'ouverture du foyer.

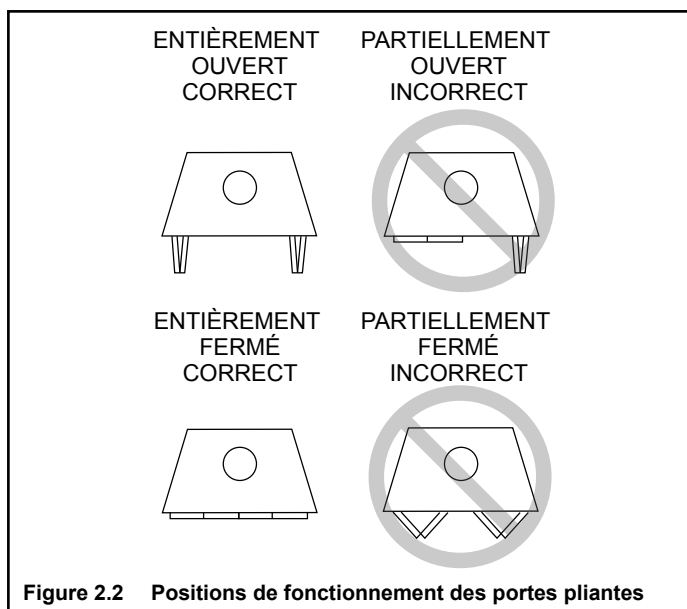


Figure 2.2 Positions de fonctionnement des portes pliantes

H. Trousse de rafraîchissement d'air double (NÉCESSAIRE)

La trousse de rafraîchissement d'air est fournie comme caractéristique standard de ce foyer et est nécessaire pour un fonctionnement en toute sécurité. L'installation doit être faite au moment de la construction initiale. Les tubes d'entrée du refroidissement d'air doivent être au minimum de 12 po (305 mm) au-dessus de la base du foyer pour éviter que la neige ou les débris végétaux ne provoquent un blocage. Voir page 14

I. Ensembles de bûches au gaz raccordées et allumeurs de bûches au gaz

- Facultatifs
- Les bûches à gaz raccordées ou les allumeurs de bûches au gaz peuvent être installés dans ce foyer. Suivez les instructions fournies avec l'accessoire pour l'utilisation.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'asphyxie!

- **NE PAS** installer des bûches de gaz non raccordées.
- La flamme de gaz peut provoquer de la fumée.

J. Composants facultatifs

- D'autres options peuvent être disponibles
- Consultez votre détaillant/fournisseur

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS installer des composants qui n'ont pas été approuvés par Hearth & Home Technologies Inc.

K. Espace libre

- Ne pas placer d'objets combustibles dans les zones indiquées dans la figure 2.3.

AVERTISSEMENT! NE PAS placer d'objets combustibles devant le foyer. Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements, les meubles ou les rideaux.

- Manteau - Ne placez aucune bougie et autre objet sensible à la chaleur sur le manteau du foyer ou l'âtre. La chaleur peut endommager ces objets.

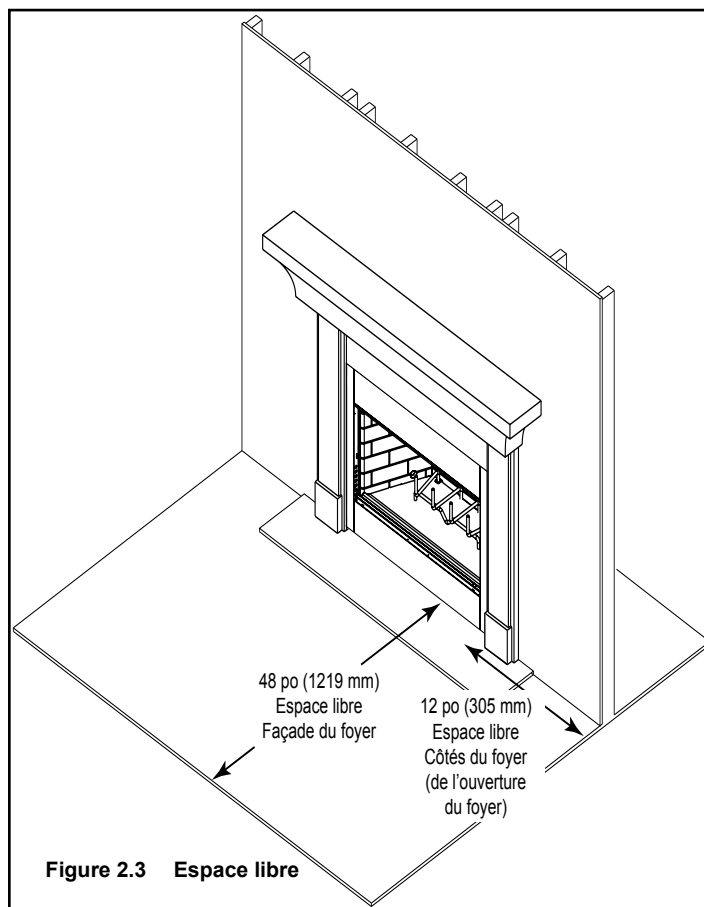


Figure 2.3 Espace libre

L. Combustible à base de bois

Bois dur comparé au Bois mou

La performance de votre foyer dépend de la qualité du bois de foyer utilisé.

- Les bois secs contiennent environ 8 000 de rendement calorifique par livre.
- Les bois durs sont plus denses que les bois mous.
- Les bois durs contiennent 60 % de plus de rendement calorifique par livre que les bois mous
- Les bois durs nécessitent plus de temps à sécher, brûlent plus lentement et sont plus difficiles à allumer.
- Les bois mous nécessitent moins de temps pour sécher, brûlent plus rapidement et sont plus faciles à allumer.
- Allumez le feu avec du bois mou pour amener le foyer à la température de fonctionnement et pour établir un tirage.
- Ajoutez le bois dur pour une chaleur lente, égale, et un temps de brûlage plus long.

Bois mous	Bois durs
• Sapin Douglas • Pin • Épicéa • Cèdre • Peuplier • Tremble • Aulne	• Chêne • Érable • Pommier • Bouleau

Humidité

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!

- **NE PAS** utiliser de bois mouillé ou de bois vert.
- Le bois mouillé ou vert peut augmenter les dépôts de créosote.

La majorité des problèmes éprouvés par les propriétaires de foyers sont causés en tentant de faire brûler du bois vert ou humide.

- Le bois mouillé ou vert nécessite de l'énergie pour provoquer l'évaporation de l'eau au lieu de chauffer votre maison, et
- L'évaporation de l'humidité refroidit votre cheminée, accélérant ainsi la formation de créosote.

Bois sec

- Coupez les bûches en longueur
- Fendez à 6 po (152 mm) ou moins
- Faites sécher à l'air pour un contenu d'humidité d'environ 20 %
 - Bois mou - environ neuf mois
 - Bois dur - environ dix-huit mois

AVIS : Le temps de séchage peut varier selon les conditions de séchage.

Rangement du bois

Étapes pour obtenir un séchage adéquat du bois :

- Empilez le bois pour permettre la circulation d'air à travers la pile de bois.
- Soulevez la pile de bois du sol, pour permettre la circulation d'air en dessous.
- Les plus petits morceaux de bois sèchent plus rapidement. Tout morceau plus gros que 6 po (152 mm) de diamètre devrait être fendu.
- Le bois (en entier ou fendu) doit être empilé de façon à ce que les deux extrémités de chaque bûche soient exposées à l'air. Le séchage est alors plus rapide.
- Rangez le bois sous le couvercle pour éviter qu'il absorbe l'eau provenant de la pluie ou de la neige. Évitez de couvrir complètement les côtés et les extrémités.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! N'entrez pas de bois :

- Devant le foyer.
- Dans l'espace de chargement ou de vidage des cendres.

Bûches calorifiques combustibles solides élaborées

Les bûches calorifiques fabriquées peuvent être utilisées avec ce foyer. Hearth & Home Technologies, Inc. recommande l'utilisation de bûches calorifiques élaborées classées UL. Suivez les instructions du fabricant relatives à l'allumage et à la sécurité.

L'utilisation de bûches calorifiques peut nécessiter une inspection et un nettoyage plus fréquent de la cheminée.

Évitez de toucher et de remuer les bûches pendant qu'elles brûlent. N'utilisez que des bûches qui ont été évaluées pour l'application dans des foyers fabriqués et consultez les avertissements concernant les bûches calorifiques sur l'emballage avant l'utilisation.

A. Mise au rebut des cendres

Fréquence : Quand elles ont atteint la base de la grille

Par : Le propriétaire de l'habitation

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Les cendres pourraient contenir des braises.

- Placez les cendres dans un récipient en métal recouvert d'un couvercle bien ajusté.
- Le récipient fermé doit être placé sur un plancher incombustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant sa mise au rebut finale.
- Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir.

B. Inspection/nettoyage de la cheminée

Fréquence : Au moins deux fois par an pendant la saison de chauffage ou comme recommandé par une entreprise de ramonage certifiée

Par : Entreprise de ramonage de cheminées certifiée

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Le crésote brûle à très HAUTE température. Empêchez l'accumulation de crésote.

Se référer à la figure 3.1. pour enlever/réinstaller les chapeaux des extrémités.

Crésote - Formation de dépôt et nettoyage

Quand le bois brûle lentement, il crée du goudron et d'autres vapeurs organiques qui se combinent avec l'humidité expulsée et forment du crésote. Les vapeurs de crésote se condensent dans le conduit de fumée lorsqu'il est relativement froid, par exemple lorsque le feu vient d'être allumé ou que le feu brûle lentement. Par conséquent, les résidus de crésote s'accumulent sur le revêtement du conduit de fumée. Si le crésote prend feu, il crée un feu extrêmement chaud.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Un feu de cheminée peut endommager de façon permanente votre système de cheminée et les structures adjacentes.

Dans le cas d'un feu de cheminée, Hearth & Home Technologies, Inc. recommande

- le remplacement de la cheminée
- l'inspection de la structure adjacente, selon les dispositions du critère d'inspection NFPA, Niveau III.

La cheminée doit être inspectée au moins deux fois par an pendant la saison de chauffage pour déterminer si des dépôts de crésote sont formés.

Si un dépôt de crésote ou de suie s'est formé, il doit être enlevé pour diminuer le risque de feu de cheminée.

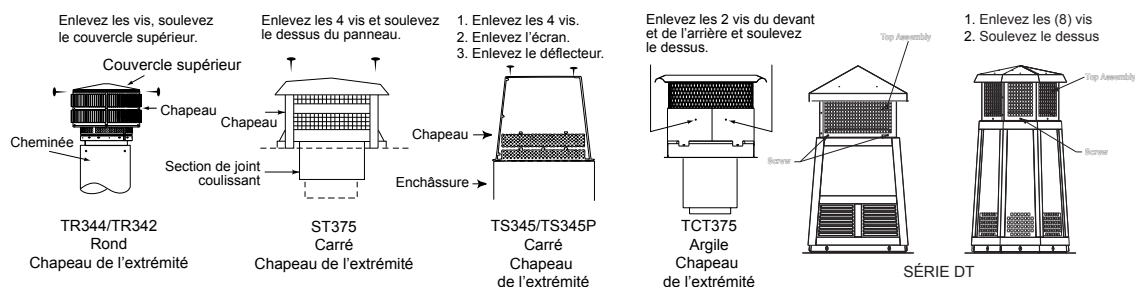


Figure 3.1 Nettoyage de la cheminée et du chapeau de l'extrémité

C. Vérifiez le réfractaire de la boîte à feu

Fréquence : Après chaque enlèvement de cendres

Par : Le propriétaire de l'habitation

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Inspectez le réfractaire du foyer. Un réfractaire détérioré peut entraîner un risque de surchauffe pour les matériaux environnants.

L'expansion et la contraction provoqueront un fendillement du réfractaire. Ceci est normal. Le réfractaire nécessitera un remplacement périodique selon l'utilisation.

Les panneaux devraient être remplacés dans le cas où

- Les fissures dépassent une largeur de ¼ pouce (6 mm),
- Le métal est exposé derrière le réfractaire,
- De gros morceaux de réfractaire tombent.

D. Inspectez la grille

Fréquence : Après chaque enlèvement de cendres

Par : Le propriétaire de l'habitation

Vérifiez la grille pour déceler :

- Un gauchissement ou une déformation de 1-1/2 po (38 mm) ou plus
- Des soudures brisées
- Une brûlure perforante des barres de grilles

Pour un fonctionnement sécuritaire, n'utilisez qu'une grille approuvée par Hearth & Homes Technologies Inc. pour remplacer une grille endommagée.

E. Nettoyage de la vitre

Fréquence : Au besoin

Par : Le propriétaire de l'habitation

ATTENTION! Manipulez le panneau de verre fixe avec prudence. La vitre peut se briser.

- Éviter de cogner, de rayer ou de claquer la porte vitrée
- N'utilisez aucun nettoyant abrasif
- **NE PAS** nettoyer la vitre quand elle est chaude

Nettoyez la vitre au moyen d'un nettoyant non abrasif obtenu dans le commerce ou de cendres :

- Dépôts légers
 - Utilisez un nettoyant à votre ménager
- Dépôts importants
 - Utilisez de la cendre de bois sur un chiffon humide ou,
 - Utilisez un nettoyant commercial pour vitre de votre foyer (consultez votre fournisseur)

4 Dépannage

Problèmes pour démarrer un feu	Cause possible	Solution
Impossible de démarrer un feu Fumée ou déversement excessif Brûle trop lentement Couve, grésille	Pas suffisamment de petit bois/papier ou aucun petit bois/papier	Utilisez du petit bois sec, plus de papier. Disposez le petit bois et les bûches de façon à faciliter la circulation de l'air.
	Air insuffisant pour que le feu s'alimente	Vérifiez si le chapeau/carénage est restreint.
		Vérifiez l'obstruction du conduit de fumée.
		Préchauffez le conduit de fumée avant de faire le feu.
		Vérifiez pour une hauteur de ventilation adéquate (reportez-vous à la section Assemblage de la cheminée).
	Le bois est trop mouillé, trop gros	Utilisez du bois sec.
	Un lit de charbon est non établi avant d'ajouter du bois	Commencez avec du papier et du petit bois pour faire un lit de charbon (reportez-vous à la section Allumer un feu).
Le bois brûle trop rapidement	Obstruction du conduit de fumée, comme des nids d'oiseau ou des feuilles dans le chapeau de l'extrémité	Inspectez la cheminée pour décèler toutes traces de créosote et faites-la nettoyer par une entreprise de ramonage de cheminées certifiée.
	Bois extrêmement sec ou mou	Mélange de bois dur.
		Mélangez avec du bois moins sec après avoir démarré le feu. (reportez-vous à la section Combustible à base de bois).
	Pas de portes vitrées	Ajoutez des portes vitrées pour ralentir le flux d'air.
	Surtirage	Vérifiez la hauteur de ventilation appropriée; une hauteur verticale excessive crée un surtirage.
		Vérifiez l'emplacement de l'ensemble de terminaison (référez-vous à la section Assemblage de la cheminée).

Manuel de l'installateur

5 Par où commencer

A. Système de foyer typique

Support latéral supplémentaire pour la cheminée au-dessus du toit (ou enchâssée) le cas échéant (Section 8.A.)

AVIS :

- Les illustrations et les photos correspondent aux installations typiques et ne sont données qu'à titre d'indication.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les produits réels peuvent différer des produits représentés dans le manuel.

Le solin de toit non combustible maintient un dégagement minimal autour de la cheminée

Brides de support sur les barres de chevrons de la cheminée (non montré)

Pare-feu pour plafond sur le plancher du grenier (Section 8.E.)

Système de cheminée (Section 8)

La trousse de sortie de refroidissement d'air doit être à une hauteur minimale de 12 pouces au-dessus du niveau du sol

Enchâssure combustible/collecteur sur le dessus de divisions de sécurité supérieures en forme de V (Section 6.D.)

Bandes en métal protectrices de l'âtre (Section 7.C.)

Chapeau de l'extrémité (Sections 8.J. et 9.D.)

Mitre (Sections 8.H. et 9.C.)

La cheminée pénètre le toit, préférablement sans affecter les empançons du toit (Section 8.E.)

Coude et conduit de reprise (avec supports de suspension) (Section 8.B.)

Le bouclier thermique d'isolation du grenier (non montré) doit être utilisé pour garder l'isolation à l'écart de la cheminée, si le grenier est isolé (Section 8.F.)

Charpente étêtée dans les solives du plafond (Section 8.E.)

Espace fermé au-dessus et autour du foyer (Section 6.B.)

Manteau et encadrement (Sections 11.E. et 11.F.)

Revêtement et garniture décorative (Section 11.D.)

Prolongement de l'âtre (Section 11.C.)

Foyer réalisé en usine

B. Considérations techniques et conseils d'installation

AVIS : Vérifiez les codes du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant d'installer, considérez les éléments suivants :

- Lieu d'installation du foyer
- Configuration du système prévu pour l'évacuation des gaz
- Conduites d'arrivée du gaz
- Détails de la charpente et de la finition.
- Si des accessoires facultatifs doivent être installés

C. Résistance à l'humidité :

Le foyer extérieur évacuera une quantité limitée d'eau mais il n'est pas résistant à l'eau. L'eau et la vapeur d'eau condensée peuvent pénétrer l'enchâssure sous certaines conditions.

Le foyer ne fonctionnera pas comme paroi extérieure. L'infiltration de l'humidité doit être prise en considération dans le cas d'une construction qui place le foyer sur les parois structurelles ou sur les surfaces sensibles à l'humidité.

Quand il est installé sur les parois extérieures : Hearth & Home Technologies recommande que l'enchâssure du foyer soit construite à l'extérieur de l'enveloppe climatique de la structure. À l'endroit où la plate-forme touche le mur, utiliser un voyant clignotant identique à celui nécessaire pour les terrasses annexées. Les plate-formes d'enchâssures, y compris les âtres, devraient s'incliner à partir de la structure de 1/8 po à 1/4 po par pied. Le foyer peut être mis à niveau à l'aide d'une cale.

Quand le foyer est installé sur des surfaces où l'eau peut se déposer ou provoquer des dommages :

Hearth & Home Technologies recommande de placer un bac de drainage sous l'unité. Ceci peut être construit en membrane en polymère adhésif métallique (tel que le bouclier de glace ou d'eau) ou autres matériaux appropriés. Un moyen de drainer le bac, tels que des tubes ou des trous d'évacuation, devrait être fourni. Une inclinaison de 1/8 po à 1/4 po par pieds vers l'orifice de drainage est recommandée. Le foyer peut être mis à niveau à l'aide d'une cale.

Les âtres devraient s'incliner à partir de la façade du foyer et de l'enchâssure de 1/8 po à 1/4 po par pied. Les bandes d'étincelles doivent être au-dessus de n'importe quel matériau combustible de l'âtre utilisé pour la gestion de l'humidité.

D. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Une scie égoïne	Les matériaux de charpente
Des pinces	Du scellant non combustible
Un marteau	Des gants
Un tournevis à tête cruciforme	Une équerre de charpentier
Un tournevis à tête plate	Une perceuse électrique et des mèches
Un fil à plomb	Des lunettes de sécurité
Un niveau	Un ruban à mesurer
Des vis autotaraudeuses de 1/2 – 3/4 po de long, no 6 ou 8.	
Divers vis et clous	

E. Exigences du système de foyer

Ce système de foyer nécessite :

- Foyer
- Âtre réfractaire
- Ensemble de grille
- Prolongement de l'âtre (requis, vendu séparément)
- Système de cheminée (requis, vendu séparément)
- Chapeau de l'extrémité (requis, vendu séparément)

F. Inspection du foyer et des composants

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!

*Les pièces endommagées risquent de compromettre un fonctionnement sécuritaire. **NE PAS** installer de composant endommagé, incomplet ou de substitution. Le foyer doit rester au sec.*

- Retirez le foyer et ses composants de l'emballage et inspectez pour tout dommage.
- Les composants du système d'évacuation des gaz et les portes de décoration sont envoyés séparément.
- Informez votre détaillant si des pièces ont été endommagées pendant l'expédition.
- **Faites la lecture de toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivre attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**

6 Charpente et dégagements

A. Choisir l'emplacement du foyer

Le foyer extérieur évacuera une quantité limitée d'eau mais il n'est pas résistant à l'eau. L'eau et la vapeur d'eau condensée peuvent pénétrer l'enchâssure sous certaines conditions.

Le foyer ne fonctionnera pas comme paroi extérieure. L'infiltration de l'humidité doit être prise en considération dans le cas d'une construction qui place le foyer contre les parois structurelles ou sur les surfaces sensibles à l'humidité.

• Parois extérieures (voir la figure 6.1)

Hearth & Home Technologies recommande que l'enchâssure du foyer soit construite à l'extérieur de l'enveloppe climatique de la structure. À l'endroit où la plate-forme touche le mur, utiliser un voyant clignotant identique à celui nécessaire pour les terrasses annexées. Les plate-formes d'enchâssures, y compris les âtres, devraient s'incliner à partir de la structure de 1/8 po à 1/4 po par pied. Le foyer peut être mis à niveau à l'aide d'une cale. Construisez les enceintes extérieures à partir de matériaux standard de construction, en faisant attention à maintenir le dégagement d'air minimal spécifié dans ces instructions d'installation.

IL N'Y A PAS DE REGISTRE DE TIRAGE; PAR CONSÉQUENT, L'UNITÉ NE PEUT PAS ÊTRE INSTALLÉE À L'INTÉRIEUR.

• Installations autoportantes (voir la figure 6.2)

Quand vous installez ce foyer en tant que foyer autoportant sur votre proche, patio ou dans votre cour, il doit être fermé pour empêcher les dommages par impact sur votre foyer.

• Les hottes de refroidissement d'air DOIVENT être utilisées si vous installez le foyer dans une enceinte combustible.

Si l'unité est installée sur du ciment et totalement fermée à l'aide de matériaux non combustibles (p.ex. les colombages en métal, les panneaux de ciment, etc.) il n'est pas nécessaire d'installer les hottes de refroidissement d'air.

• Quand le foyer est installé sur des surfaces où l'eau peut se déposer ou provoquer des dommages :

Hearth & Home Technologies recommande de placer un bac de drainage sous l'unité. Ceci peut être construit en membrane en polymère adhésif métallique (tel que le bouclier de glace ou d'eau) ou autres matériaux appropriés. Un moyen de drainer le bac, tels que des tubes ou des trous d'évacuation, devrait être fourni. Une inclinaison de 1/8 po à 1/4 po par pieds vers l'orifice de drainage est recommandée. Le foyer peut être mis à niveau à l'aide d'une cale. Les âtres devraient s'incliner à partir de la façade du foyer et de l'enchâssure de 1/8 po à 1/4 po par pied. Les bandes d'étincelles doivent être utilisées au-dessus de n'importe quel matériau combustible de l'âtre utilisé pour la gestion de l'humidité.

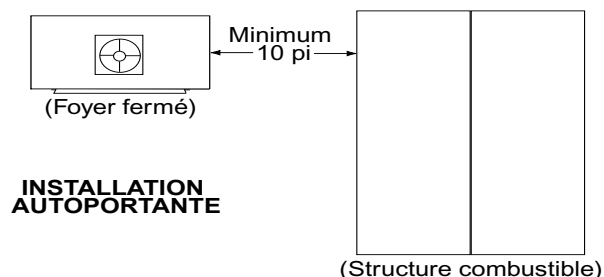
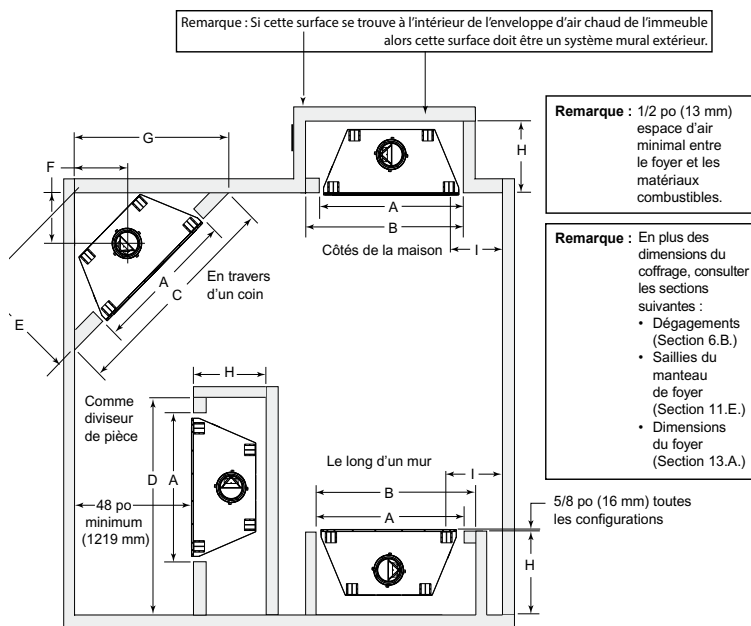


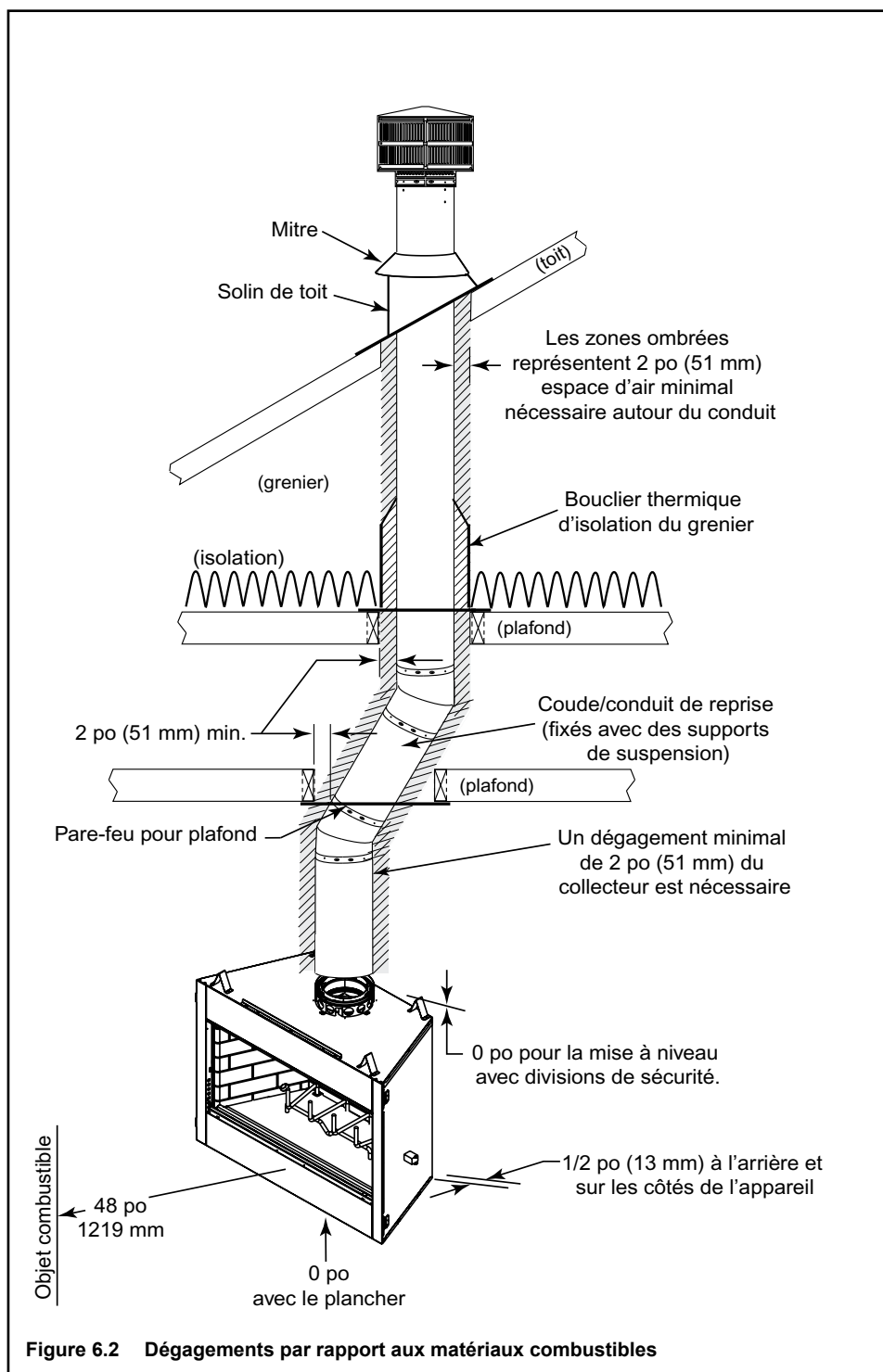
Figure 6.1 Emplacements du foyer (Dimensions de la charpente montrées)

Remarque : Les mesures sont uniquement les dimensions de la CHARPENTE et n'incluent pas le placoplâtre dans la cavité

Modèle		A	B	C	D	E	F	G	H	I
ODVILLA-36	pouces	42	50	67 [7/8]	59 [1/2]	34	14	48	21 [1/2]	12 po (305 mm) minimum entre l'ouverture du foyer et n'importe quelle paroi perpendiculaire.
	mm	1067	1270	1724	1511	864	356	1219	546	
ODVILLA-42	pouces	48	56	73 [7/8]	65 [1/2]	37 1/4	14	52 [1/4]	21 [1/2]	
	mm	1219	1422	1876	1664	946	356	1327	546	

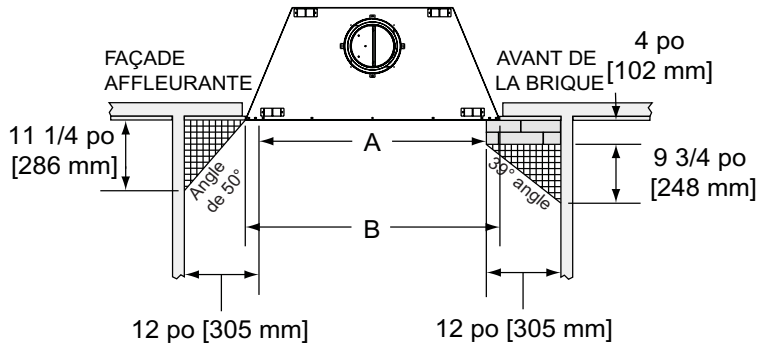
B. Dégagements

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Respectez tous les dégagements minimaux spécifiés dans ce manuel pour les matériaux combustibles, comme précisé à la figure 6.2. **Ne PAS** garnir les espaces vides de matériaux isolants ou autres.



C. Parois latérales/Encadrements

- Les parois latérales combustibles adjacentes doivent être situées à un minimum de 12 po (305 mm) de l'ouverture du foyer.
- Les pieds du manteau, encadrements et les murs d'embase non combustibles peuvent être construits dans la zone quadrillée, figure 6.3.



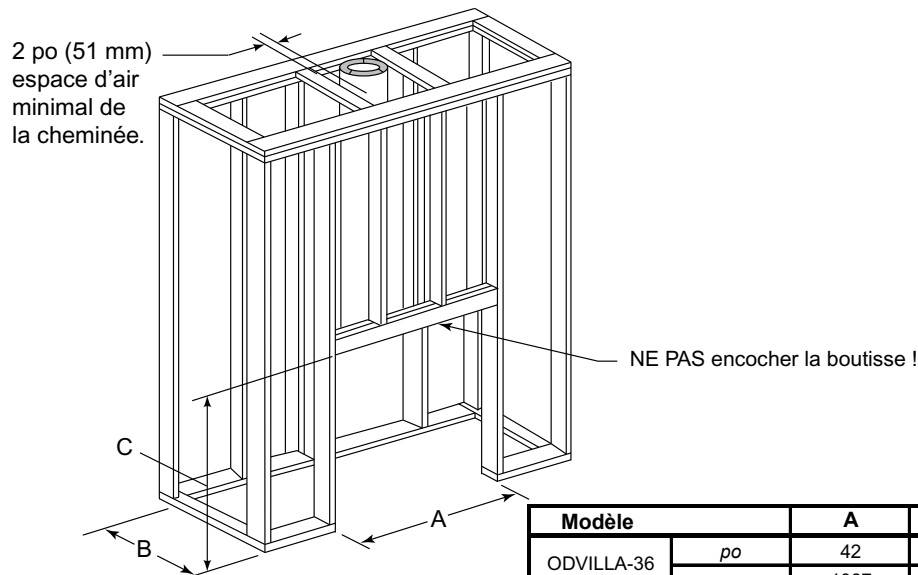
Modèle	A Ouverture du foyer	B Dimensions extérieures
ODVILLA-36	36 po	41 po
	914 mm	1041 mm
ODVILLA-42	42 po	47 po
	1067 mm	1194 mm

Figure 6.3 Dégagements du pied du manteau et des parois (acceptable de part et d'autre de l'ouverture)

D. Charpente du foyer

La figure 6.4 illustre une charpente typique en matériaux combustibles (bois de construction de 2 x 4 po illustré).

- Respectez tous les dégagements d'air nécessaires par rapport aux matériaux combustibles, comme illustré aux figures 6.1 et 6.2.
- La charpente le long du haut du foyer doit être au-dessus des divisions de sécurité supérieures.



Modèle		A	B*	C**
ODVILLA-36	po	42	21 1/2	39 3/4
	mm	1067	546	1010
ODVILLA-42	po	48	21 1/2	39 3/4
	mm	1219	546	1010

* Si l'intérieur de l'enchâssure est recouvert de plaques de plâtre, tenez compte de leur épaisseur.

** Ajustez la hauteur de la boutisse pour rehausser le plancher sous le foyer.

Figure 6.4 Préparation de la charpente du foyer

→ E. Exigences relatives à la cheminée

Pendant la phase de planification de l'emplacement du foyer, la construction de la cheminée et les dégagement nécessaires doivent être pris en considération. Le système de foyer et les composants de la cheminée ont été testés pour fournir une flexibilité dans la construction. Les chiffres suivants correspondent aux distances minimales de la base du foyer.

- La hauteur directe totale minimale est de 6 pi, 4 po. Si le foyer est autoportant et un minimum de 10 pi de la structure combustible. Voir la figure 6.1
- La cheminée doit se prolonger de 2 pi (0,6 m) au-dessus de toute portion du toit à l'intérieur de 10 pi (3 m) de la cheminée. Reportez-vous à la figure 8.7

		pi	m
•	Hauteur minimale avec un coude/conduit de reprise	14,5	4,42
•	Hauteur maximale	90	27,43
•	Longueur maximale de la cheminée entre un coude et un conduit de reprise	20	6,1
•	Dégagement maximal entre les stabilisateurs de cheminée	35	10,67
•	Hauteur minimale avec un double coude/conduit de reprise	24	7,32
•	Longueur maximale de cheminée non soutenue entre le coude et le conduit de reprise	6	1,83
•	Hauteur maximale de cheminée non soutenue au-dessus du foyer	35	10,67
•	Hauteur directe totale minimale si le foyer est autoportant	6,4	1,95
•	Hauteur directe minimale	14,5	4,42

Remarque : Un maximum de deux paires de coudes et conduits de reprise peut être utilisé.

7 Installation du foyer

ATTENTION! Risque de coupures/d'écorchures.
Porter des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.

A. Placement du foyer

- Ce foyer peut être placé soit sur une surface plane continue combustible ou non combustible.
- Suivez les instructions de préparation de la charpente de la section 6.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Empêcher tout contact avec l'isolant pouvant s'être détaché.

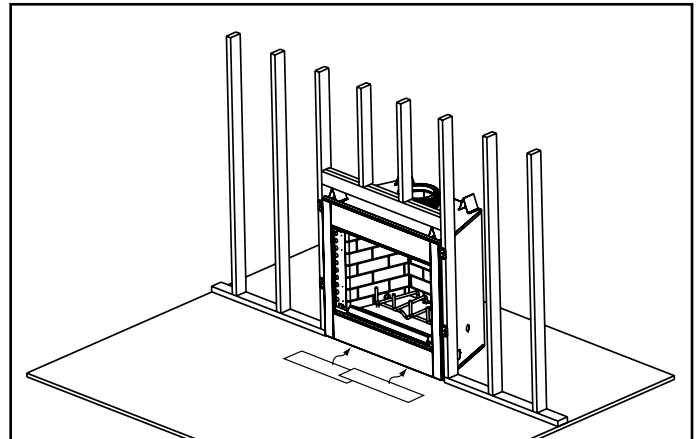
- **NE PAS** placer le foyer contre les barrières de vapeur ou une isolation restée exposée.
- Arrimez l'isolation et les barrières de vapeur.
- Laissez un espace libre minimum de chaque côté et à l'arrière de l'assemblage du foyer, comme décrit à la section 6.

B. Placer les bandes en métal protectrices de l'âtre

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Les bandes en métal protectrices de l'âtre DOIVENT être installées. NE PAS recouvrir les bandes de métal de matériaux combustibles. Des étincelles ou des braises peuvent mettre feu au plancher.

- Reportez-vous aux Figures 7.1 et 7.2.
- Trouvez les deux bandes en métal protectrices de l'âtre, qui mesurent environ 26 x 4 po (660 x 102 mm) et sont comprises avec le foyer.
- Glissez chaque bande en métal à 2 po (51 mm) sous le bord frontal du foyer.
- Chevauchez les bandes dans le centre du foyer de 1 po (25 mm) au minimum.
- Les bandes en métal doivent se prolonger au-delà des côtés avant et latéraux, de l'ouverture du foyer, d'au moins 2 po (51 mm).
- Protégez l'avant d'une plate-forme surélevée au-dessus du prolongement de l'âtre avec des bandes en métal (non compris avec le foyer) comme illustré à la figure 7.2. Voir la section 11 pour les instructions relatives au prolongement de l'âtre.

- Fixez le foyer à la charpente à l'aide de brides à clouer avec un minimum de deux attaches par bride à clouer.
- Vérifiez que l'ouverture du foyer est carrée pour obtenir un bon ajustement des portes vitrées. Mesurez les diagonales de l'ouverture du foyer pour vérifier qu'elles sont égales.



Les bandes en métal protectrices sont placées à 2 po (51 mm) en dessous de la façade du foyer et doivent se prolonger au-delà des côtés avant et latéraux de l'ouverture du foyer, d'au moins 2 po (51 mm)

Figure 7.1 Mise en place de la bande en métal protectrice de l'âtre

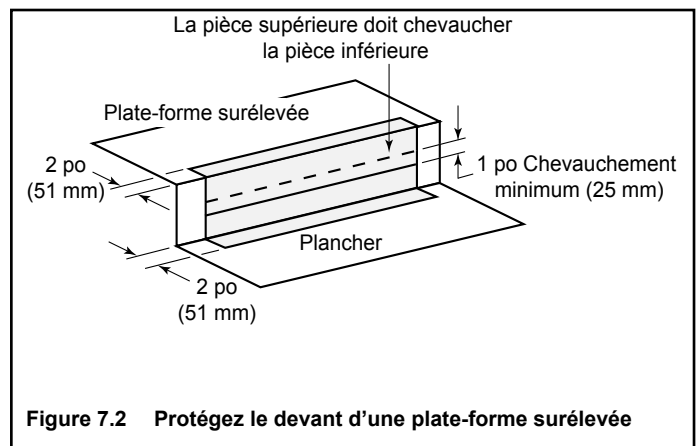


Figure 7.2 Protégez le devant d'une plate-forme surélevée

C. Mettre à niveau le foyer

- Mettez le foyer à niveau de manière latérale et avant-arrière.
- Calez avec un matériau non combustible, si cela est nécessaire.

D. Installer les hottes de refroidissement d'air (FOURNIES)

AVERTISSEMENT! Le refroidissement d'air doit être fourni lors d'une installation faite dans une enceinte combustible ou sur une surface combustible.

- Placez les hottes de refroidissement d'air à un endroit qui ne peut pas être bloqué par des feuilles, la neige/glace ou d'autres débris. Des blocages pourraient faire surchauffer l'unité.
- Le point le plus bas des hottes de refroidissement d'air doit être situé à un minimum de 12 po au-dessus de la base de l'unité.
- Ne pas installer la hotte de refroidissement d'air près des conduits d'évacuation des gaz.
- L'extérieur de la hotte d'air peut être peinte pour jumeler/ accentuer la couleur de la structure.
- Une grille de retour d'air peut être utilisée à la place des hottes en plastique (Fourni). La grille **DOIT** avoir une ouverture minimum de 25 po² pour que le débit d'air froid circule correctement vers l'unité. Le coin le plus bas de la grille doit être situé à un minimum de 12 po au-dessus de la base de l'unité

Attention! Risque d'incendie ou d'asphyxie!

N'aspirez pas l'air présent dans une cavité du mur, du sol ou du plafond, ou dans un espace clos tel qu'un grenier ou garage.

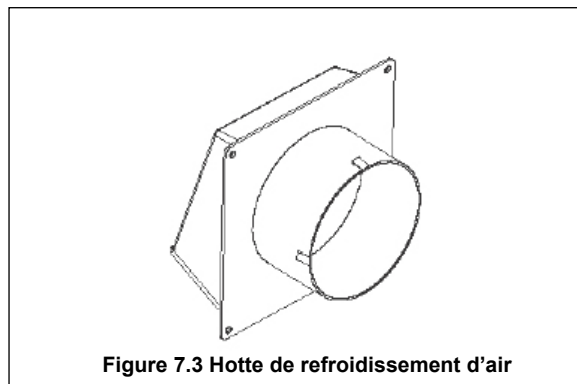
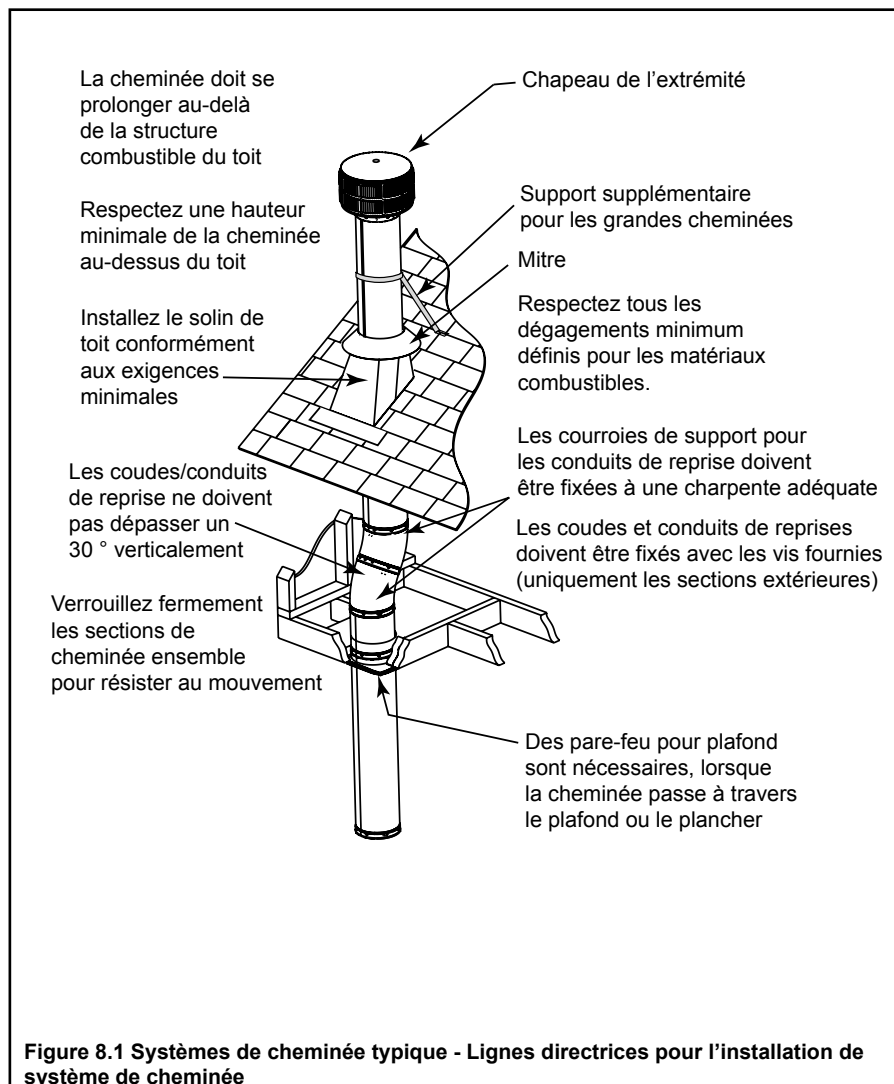


Figure 7.3 Hotte de refroidissement d'air

8 Assemblage de la cheminée

AVIS : La performance d'une cheminée peut être variable.

- Les arbres, les bâtiments, l'inclinaison du toit et les conditions de vent peuvent affecter les performances de la cheminée.
- La hauteur de la cheminée devra éventuellement être ajustée si le poêle fume ou le tirage est trop fort.



→ A. Exigences relatives à la cheminée

Pendant la phase de planification de l'emplacement du foyer, la construction de la cheminée et les dégagement nécessaires doivent être pris en considération. Le système de foyer et les composants de la cheminée ont été testés pour fournir une flexibilité dans la construction. Les chiffres suivants correspondent aux distances minimales de la base du foyer.

- La hauteur directe totale minimale est de 6 pi, 4 po si le foyer est autoportant et un minimum de 10 pi de la structure combustible. Voir la figure 3.2.
- La cheminée doit se prolonger de 2 pi (0,6 m) au-dessus de toute portion du toit à l'intérieur de 10 pi (3 m) de la cheminée. Reportez-vous à la figure 6.1.

	pi	m
• Hauteur minimale avec un coude/conduit de reprise	14,5	4,42
• Hauteur maximale	90	27,43
• Longueur maximale de la cheminée entre un coude et un conduit de reprise	20	6,1
• Dégagement maximal entre les stabilisateurs de cheminée	35	10,67
• Hauteur minimale avec un double coude/conduit de reprise	24	7,32
• Longueur maximale de cheminée non soutenue entre le coude et le conduit de reprise	6	1,83
• Hauteur maximale de cheminée non soutenue au-dessus du foyer	35	10,67
• Hauteur directe totale minimale si le foyer est autoportant	6,4	1,95
• Hauteur directe minimale	14,5	4,42

Déterminez les composants de la cheminée dont vous avez besoin pour terminer votre installation particulière :

- Mesurez la hauteur verticale totale de l'installation du foyer de la base du foyer à l'emplacement approximatif du bas du chapeau de l'extrémité.
- Soustraire la hauteur réelle du foyer (voir la figure 8.2) de la hauteur verticale totale pour déterminer la hauteur totale de l'installation de la cheminée.
- Créez un schéma de votre application similaire à la figure 8.2 illustrant les composants requis (se référer au tableau 8.1). La figure 8.1 identifie ces composants et leur emplacement.
- Installez un pare-feu pour plafond chaque fois où la cheminée pénètre un plafond/plancher.

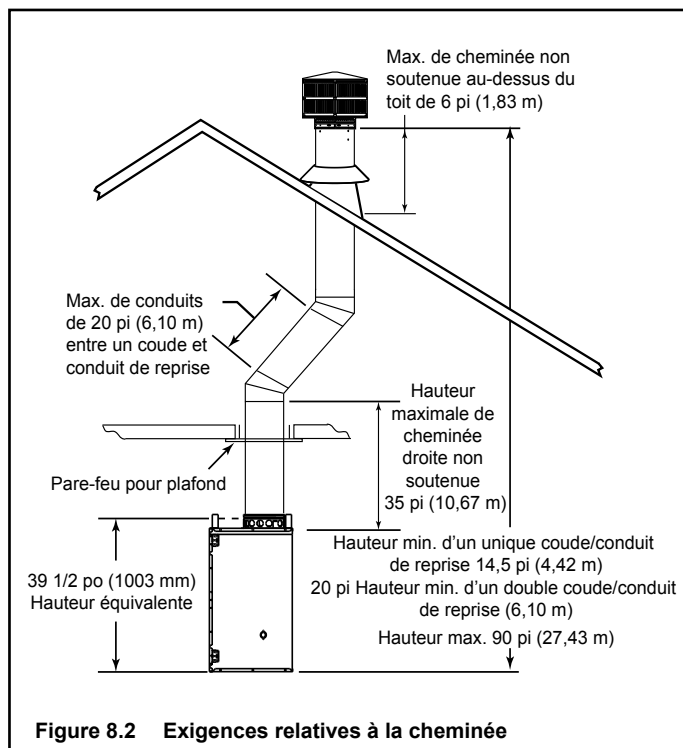
AVIS : Un maximum de deux paires de coudes et conduits de reprise peut être utilisé.

ATTENTION! Risque d'incendie ou d'explosion!
NE PAS brancher ce foyer à un conduit de cheminée utilisé par un autre appareil. **NE** brancher à AUCUNE gaine ou système de distribution d'air. Ce type d'actions pourrait provoquer une surchauffe/un incendie dans le conduit de la cheminée ou émanation de dégagement de fumées dans les espaces habitables.

Tableau 8.1

HAUTEUR DES COMPOSANTS DE LA CHEMINÉE		po	mm
Stabilisateur de cheminée			
	SL3	4-3/4	121
Pare-feu pour plafond			
	FS338	0	0
	FS339	0	0
	FS340	0	0
Coudes/conduits de reprise			
	SL315	13-3/8	340
	SL330	15-1/2	394
Solin de toit			
	RF370	0	0
	RF371	0	0
Sections de cheminée*			
	SL306	4-3/4	121
	SL312	10-3/4	273
	SL318	16-3/4	425
	SL324	22-3/4	578
	SL336	34-3/4	883
	SL348	46-3/4	1187

* Les dimensions reflètent la hauteur réelle.

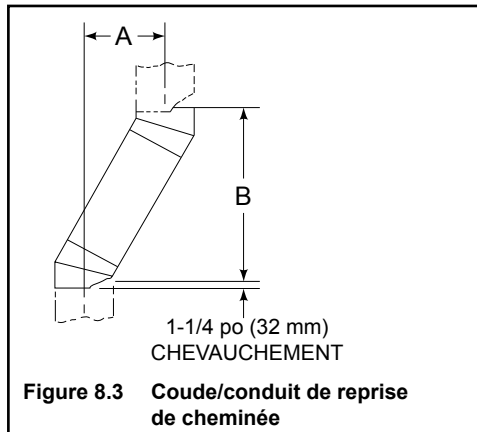


B. Utiliser les coudes/conduits de reprise

- Utilisez un coude/conduit de reprise pour contourner les obstructions suspendues.
- Un coude et un conduit de reprise peuvent être utilisés comme entité unique ou séparée par une ou des sections de cheminée.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS utiliser de coudes/conduits de reprise d'une portée de plus de 30°.
Le tirage de la cheminée sera restreint et pourrait causer du surchauffage et un incendie.

- Mesurez l'écart nécessaire pour éviter l'obstruction suspendue. Reportez-vous à la dimension A, à la figure 8.3.
- Trouvez la dimension A adéquate énumérée dans le tableau 8.2.
- La dimension B coïncidant avec les mesures de dimension A dans le tableau 8.2, représente le dégagement vertical requis pour compléter le coude/conduit de reprise.
- Lisez tout le tableau pour trouver la quantité de sections de cheminée ou de numéros de modèle nécessaires entre le coude et le conduit de reprise.



Exemple :

Votre dimension « A » de la figure 8.3 est 14-1/2 po (368 mm). En utilisant le tableau 8.2, la dimension la plus proche, mais non inférieure à 14-1/2 po (368 mm) est 14-1/2 po (368 mm) en utilisant un coude/conduit de reprise de 30°.

Vous déterminez à partir du tableau qu'il vous faut 34-1/8 po (867 mm) (Dimension « B ») entre le coude/conduit de reprise.

Le composant de la cheminée qui convient le mieux à votre application est un SL324.

Tableau 8.2

15 degrés				SL306	SL312	SL318	SL324	SL336	SL348	30 degrés			
A Coude		B Hauteur								A Coude		B Hauteur	
po	mm	po	mm							po	mm	po	mm
1-5/8	41	13-3/8	340	-	-	-	-	-	-	3-5/8	92	15-1/2	394
2-7/8	23	17-3/4	451	1	-	-	-	-	-	5-1/2	140	18-5/8	473
4-1/8	102	22-3/8	568	2	-	-	-	-	-	7-1/4	184	21-3/4	552
4-1/2	114	23-5/8	600	-	1	-	-	-	-	8-1/2	216	23 3/4	603
5-3/4	146	28-1/4	718	1	1	-	-	-	-	10-1/4	260	27	686
6	152	29-3/8	746	-	-	1	-	-	-	11-1/2	292	29	737
7-1/4	184	34	864	-	2	-	-	-	-	13-1/4	337	32-1/8	816
7-3/4	197	36-1/8	918	-	-	-	1	-	-	14-1/2	368	34-1/8	867
8-3/4	222	39-3/4	1010	1	-	-	1	-	-	16-1/4	413	37-3/8	949
10-3/8	264	45-5/8	1159	-	-	2	-	-	-	19-1/4	489	42-1/2	1080
10-5/8	270	46-3/4	1187	-	-	-	-	1	-	20-1/2	521	44-5/8	1133
11-7/8	302	51-3/8	1305	1	-	-	-	1	-	22-1/4	565	47-3/4	1213
13-1/2	243	57-1/4	1454	-	-	-	2	-	-	25-1/4	641	52-7/8	1343
13-3/4	349	58-3/8	1483	-	-	-	-	-	1	26-1/2	673	55	1397
15	381	63	1600	1	-	-	-	-	1	28-1/4	718	58-1/8	1476
16-1/2	419	68-3/4	1746	-	1	-	-	-	1	31-1/4	794	63-1/4	1607
18	457	74-5/8	1895	-	-	1	-	-	1	34-1/4	870	68-1/2	1740
19-5/8	498	80-3/8	2042	-	-	-	1	-	1	37-1/4	946	73-3/4	1873
20-5/8	524	84-1/8	2137	1	-	-	1	-	1	39-1/8	994	76-7/8	1953
22-3/4	578	91-7/8	2334	-	-	-	-	1	1	43-1/4	1099	84-1/8	2137
24	610	96-1/2	2451	1	-	-	-	1	1	45-1/8	1146	87-1/4	2216
25-7/8	657	103-1/2	2629	-	-	-	-	-	2	49-1/4	1251	94-1/2	2400

Un assemblage adéquat des parties de cheminées refroidies à l'air donne un chevauchement aux joints de cheminée de 1-1/4 po (32 mm). La longueur réelle est utilisée dans cette charte.

C. Assembler les sections de cheminée

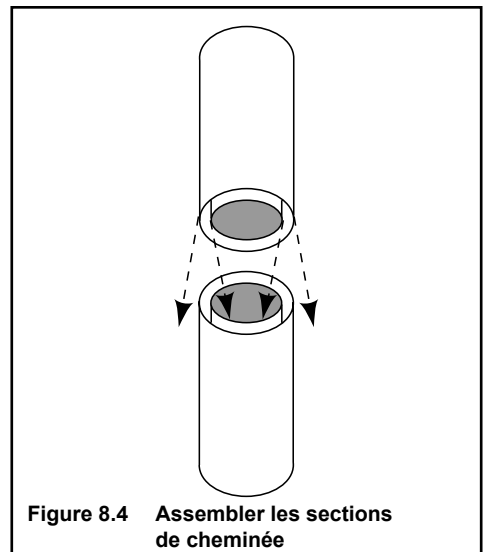
AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!

NE PAS substituer des composants de cheminée de remplacement ou endommagés.

- *N'utilisez que les composants décrits dans ce manuel.*

Des composants de remplacement ou endommagés pourraient altérer le fonctionnement sécuritaire et provoquer la surchauffe et un incendie.

- Soutenez le conduit pendant la construction et confirmez que des décharges ne sont pas logées par mégarde dans la section de cheminée, à partir du foyer ou à n'importe quelle jonction de cheminée.
- Fixez une section droite de cheminée ou un coude au-dessus du foyer.
- Placez le conduit intérieur à l'intérieur de la section de cheminée sous celle-ci. Placez l'enveloppe extérieure à l'extérieur de l'enveloppe extérieure de la section de cheminée sous celle-ci. Se référer à la figure 8.4.



AVIS : *Les sections de cheminée ne peuvent être désassemblées, lorsqu'elles sont emboîtées ensemble. Planifiez à l'avance!*

- Verrouillez les sections de cheminée ou les coudes/ conduits de reprise ensemble en poussant vers le bas, jusqu'à ce que la section supérieure atteigne le cran d'arrêt sur la section inférieure.
- Tirez sur la section supérieure pour confirmer qu'elle est complètement engagée et ne se séparera pas.
- Il est acceptable d'utiliser des vis autotaraudeuses d'au plus 0,5 po (13 mm) no 6 ou 8 pour fixer les sections de cheminée ensemble. **NE PAS** percer le conduit intérieur.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! *Vous DEVEZ utiliser les vis (fournies) pour fixer les coudes/conduits de reprise aux sections de cheminée, pour empêcher les parties de cheminée de se tordre. Sinon cela pourrait provoquer un incendie.*

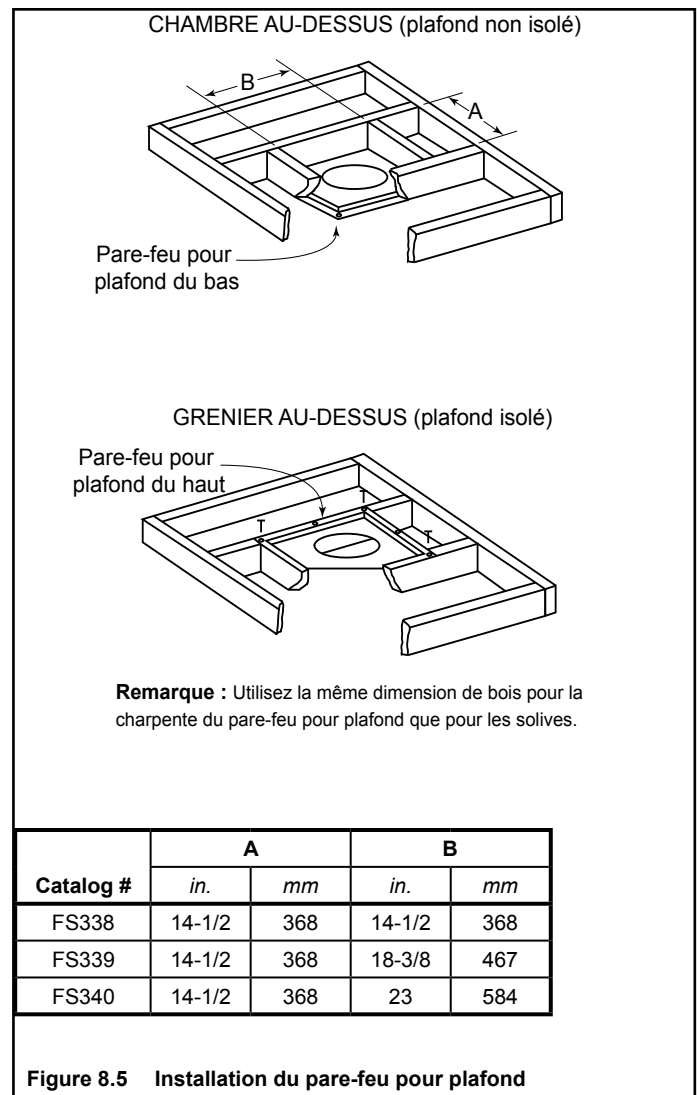
- Fixez les coudes/conduits de reprise aux sections de cheminée. Insérez les vis (fournies) à travers les orifices pré percés. **NE PAS** percer le conduit intérieur.
- Fixez les coudes de cheminée avec les suspensions à collier fournies; fixez à des montants ou solives.
- On doit soutenir des courses verticales droites de cheminée à tous les 35 pi (10,7 m).

D. Installer les pare-feu pour plafond

ATTENTION! Risque d'incendie! On doit utiliser des pare-feu pour plafond lorsque la cheminée pénètre un plafond/plancher.

- La construction du coffrage nécessite des pare-feu pour plafond à chaque plancher ou à tous les 10 pi (3,05 m) de dégagement.
- Le pare-feu pour plafond ralentit l'étendue du feu et réduit l'infiltration d'air froid.
- Installez un pare-feu pour plafond chaque fois où la cheminée pénètre un plafond/plancher.
- Marquez et coupez une ouverture dans le plafond, comme illustré à la figure 8.5.
- Coffrez l'ouverture avec la même taille de bois utilisé dans les solives du plafond.
- Clouez le pare-feu pour plafond au bas des solives du plafond, lorsqu'il y a de l'espace au-dessus.
- Utilisez un bouclier thermique d'isolation du grenier si le plafond est isolé. Le pare-feu pour plafond peut alors être fixé au-dessus ou en dessous des joints.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS sceller la zone entre l'ouverture du pare-feu et le tuyau de cheminée, sauf lorsqu'ils pénètrent dans le grenier ou quittent l'enveloppe d'air chaud de la maison (utilisez du scellant résistant à 600° F).



E. Percer un trou dans le toit

- Se référer à la figure 8.6.
- Passez un fil de plomb à partir du toit au centre de la cheminée.
- Menez un clou à travers le toit pour marquer le centre du tuyau.
- Mesurez des deux côtés du clou et marquez l'ouverture nécessaire de 14-1/2 x 14-1/2 po (368 x 368 mm).
- Mesurez l'ouverture à l'horizontale; la longueur réelle peut être plus large, selon l'inclinaison du toit.
- Coupez et coffrez l'ouverture.
- Reportez-vous au **Chapitre 25** du **Code de bâtiment uniforme** pour les détails sur le cadrage du toit.

F. Installation complète

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! La distance entre l'espace d'air et l'isolant ou les autres matériaux combustibles proches **DOIT** être au minimum de 2 po (51 mm) autour de la cheminée. Le défaut de se faire pourrait provoquer un surchauffement et un incendie.

- Empêchez les sections de cheminée de se séparer ou se tordre.
- Il est acceptable d'utiliser des vis d'au plus 1/2 po (13 mm).

Les étapes suivantes devraient être ignorées si une enchâssure est utilisée.

- Installez le solin de toit de manière adéquate par rapport à l'inclinaison du toit.
- Installez le chapeau de l'extrémité rond et le mitre.

G. Installez le solin

- Assemblez la cheminée pour qu'elle passe à travers l'ouverture coffrée.
- Glissez le solin par-dessus la cheminée.

AVIS : Les bardeaux de toit doivent être sous la plaque du solin, sur le côté inférieur d'un toit en pente et au-dessus de la plaque du solin, sur les côtés et le dessus.

- Clouez le solin au toit. Gardez des écarts minimaux entre la plaque du solin et le toit.
- Calfeutrez la plaque de solin et la jonction du toit ainsi que le joint vertical sur le solin. Toutes les têtes des clous doivent être calfeutrées avec un scellant pour toiture.
- Calfeutrez le joint de chevauchement de toutes les sections de tuyau exposées, situées au-dessus de la ligne de toit pour empêcher les fuites.

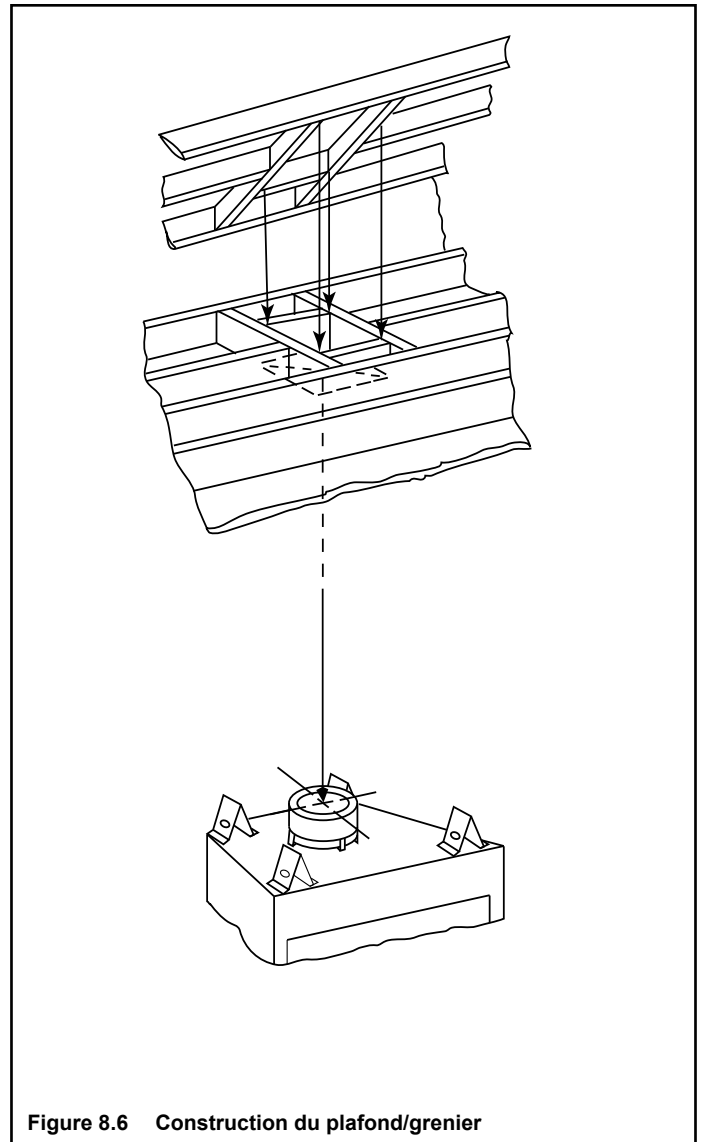


Figure 8.6 Construction du plafond/grenier

H. Exigences relatives à l'abat-vent de la cheminée

- Installez un conduit d'évacuation approuvé et classé pour ce système de foyer.
- Il ne doit pas se trouver à un endroit où la neige ou d'autres matériaux risquent de la boucher.
- Il doit être loin des arbres et autres structures.
- Le bas du pare-vent doit être d'au moins 3 pi (0,91 m) au-dessus du toit ET au moins 2 pi (0,61 m) au-dessus de toute portion du toit à l'intérieur de 10 pi (3,05 m) comme illustré à la figure 8.7.
- La distance requise entre les extrémités est illustrée à la figure 8.7.

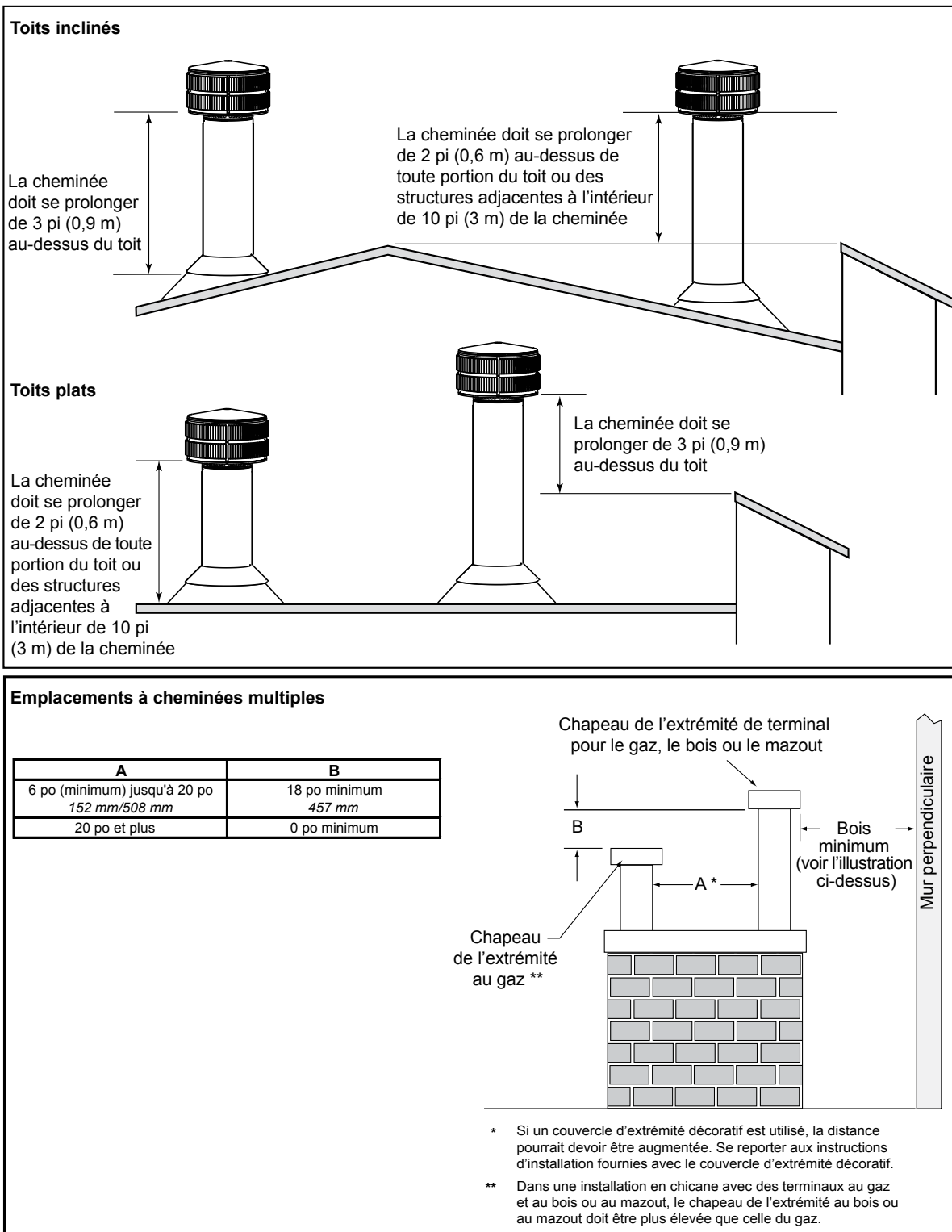


Figure 8.7 Emplacements à cheminées multiples

9 Installations de l'enchâssure

A. Construction de l'enchâssure

Un coffrage est une structure verticale semblable à une boîte qui entoure le foyer et/ou les conduits d'évacuation. On peut, si désiré, y installer les cheminées verticales qui longent l'extérieur d'un bâtiment.

La construction du coffrage dépend du type de bâtiment. Ces instructions ne remplacent pas les exigences des codes locaux du bâtiment. On DOIT se référer aux codes locaux du bâtiment.

Un coffrage doit être construit comme tous les murs extérieurs de la maison pour empêcher les problèmes de courants d'air froids. Il ne doit pas rompre l'enveloppe extérieure du bâtiment. Toutes les parois extérieures doivent être isolées.

Vous devez installer des faux plafonds et des pare-feu pour plafond à chaque étage de l'enchâssure, ou tous les 10 pi (3,05 m), pour empêcher la propagation du feu.

Les parois, le plafond, la plaque de base et le sol en porte-à-faux du coffrage doivent être isolés. Voir la Figure 9.1. Équipez le coffrage de pare-vapeur et de pare-air, en conformité avec les codes locaux applicables au reste de la maison. En outre, Hearth & Home Technologies recommande de recouvrir les surfaces intérieures de placoplâtre et de colmater les raccords (ou l'utilisation d'une méthode équivalente) pour optimiser l'étanchéité.

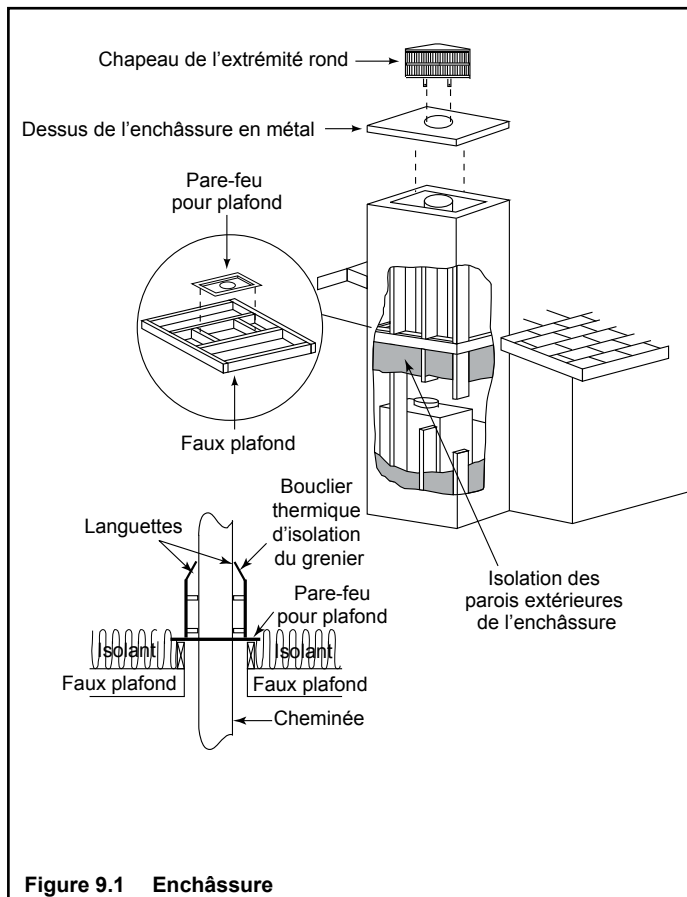


Figure 9.1 Enchâssure

Les orifices de la conduite de gaz et les autres ouvertures doivent être colmatés avec du produit de calfeutrage résistant à une haute température ou bouchés avec un isolant en fibre de verre non recouvert. Si le foyer est placé sur une dalle en béton, nous recommandons, dans les climats froids, de placer une planche de contre-plaqué ou autre plate-forme surélevée sous le foyer pour isoler la pièce du froid.

Trois exemples d'applications de coffrage sont illustrés à la figure 9.2.

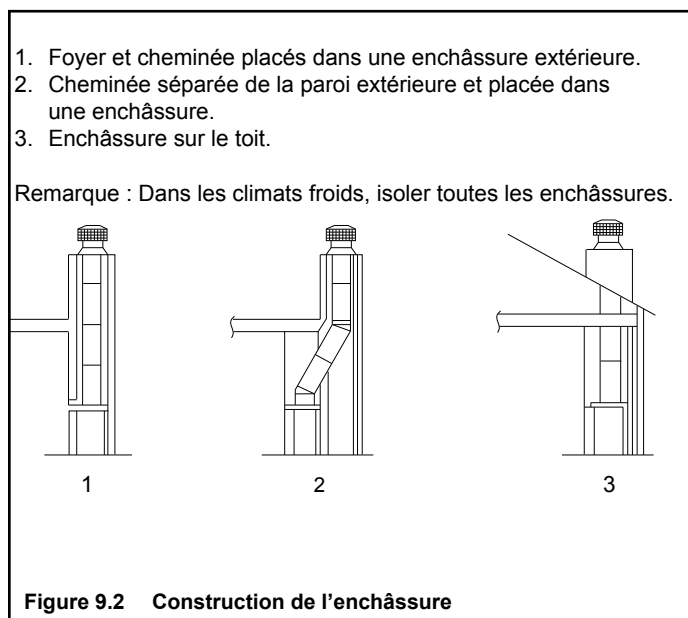


Figure 9.2 Construction de l'enchâssure

AVERTISSEMENT! Vous devez installer des faux plafonds et des pare-feux pour plafond à chaque étage de l'enchâssure, ou tous les 3 m, pour empêcher la propagation du feu.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS sceller la zone entre l'ouverture du pare-feu et le conduit de cheminée, sauf où ils pénètrent dans le grenier ou quittent l'enveloppe d'air chaud de la maison (utilisez un produit de calfeutrage résistant à 600°F).

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! La distance entre l'espace d'air et l'isolant ou les autres matériaux combustibles proches doit être au minimum de 2 po (51 mm) autour de la cheminée.

- L'isolant et les autres matériaux doivent être solidement arrimés pour éviter qu'ils touchent la cheminée.
- Le coffrage doit être immobilisé pour éviter la pénétration de l'isolation soufflée ou d'autres combustibles qui pourrait entrer en contact avec le foyer ou la cheminée.
- Si l'isolant ou d'autres matériaux touchent la cheminée, cela peut provoquer un échauffement excessif et un incendie.

B. Placer le foyer et la cheminée

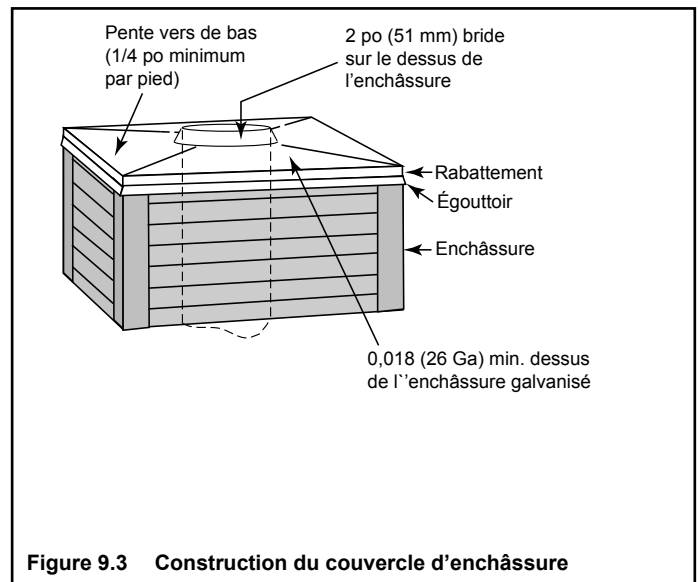
Installez-les conformément aux sections 7 et 8.

C. Installez le dessus de l'enchâssure

- Vous **DEVEZ** utiliser un couvercle d'enchâssure dans une installation d'enchâssure. Les couvercles d'enchâssure sont disponibles auprès de votre détaillant Heatilator ou peuvent être construits sur place.
- Ajoutez un bord replié et larmier pour empêcher l'eau de s'écouler dans l'enchâssure.
- Ajoutez un col brasé, soudé ou de fibre de verre de 2 po (51 mm) autour de l'ouverture du tuyau, pour empêcher la pénétration d'eau.
- Laissez un écart de 1/8 po (3 mm) autour du tuyau du conduit.
- Inclinez le recouvrement de l'enchâssure vers le bas à partir de l'ouverture.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Ne pas calfeutrer le tuyau au col du couvercle d'enchâssure.

- Calfeutrez tous les joints pour empêcher les fuites.
- Se référer à la figure 9.3.



D. Installation du chapeau de l'extrémité

Installez les sections de cheminée jusqu'à l'enveloppe de l'enchâssure.

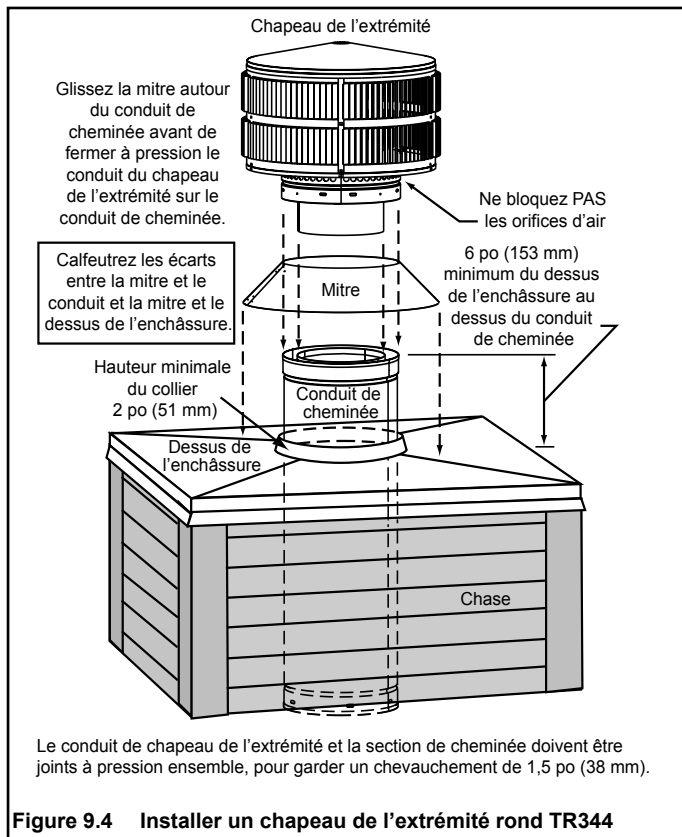
- Calfeutrez le joint de chevauchement de toutes les sections de tuyau exposées, situées au-dessus de la ligne de toit pour empêcher les fuites.
- Se reporter aux instructions du chapeau de l'extrémité.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!

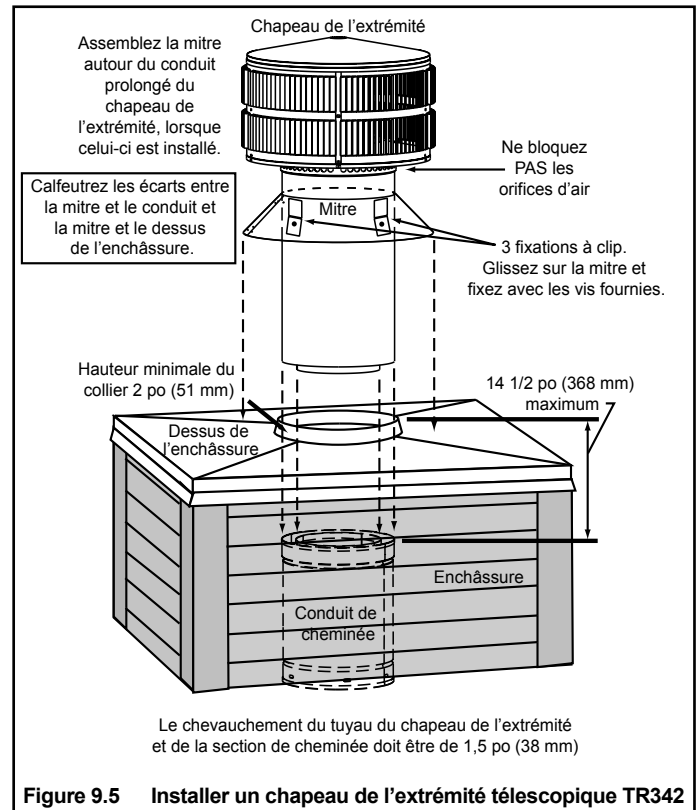
Le chevauchement minimal du pare-vent au tuyau (comme illustré dans les illustrations suivantes) DOIT être respecté ou la cheminée peut se séparer du pare-vent. Une séparation permet aux étincelles, à la chaleur et aux braises de s'échapper.

AVIS : Peignez le pare-vent avec une peinture résistante à la corrosion, les parties exposées aux conditions météorologiques, pour protéger contre les effets de la corrosion.

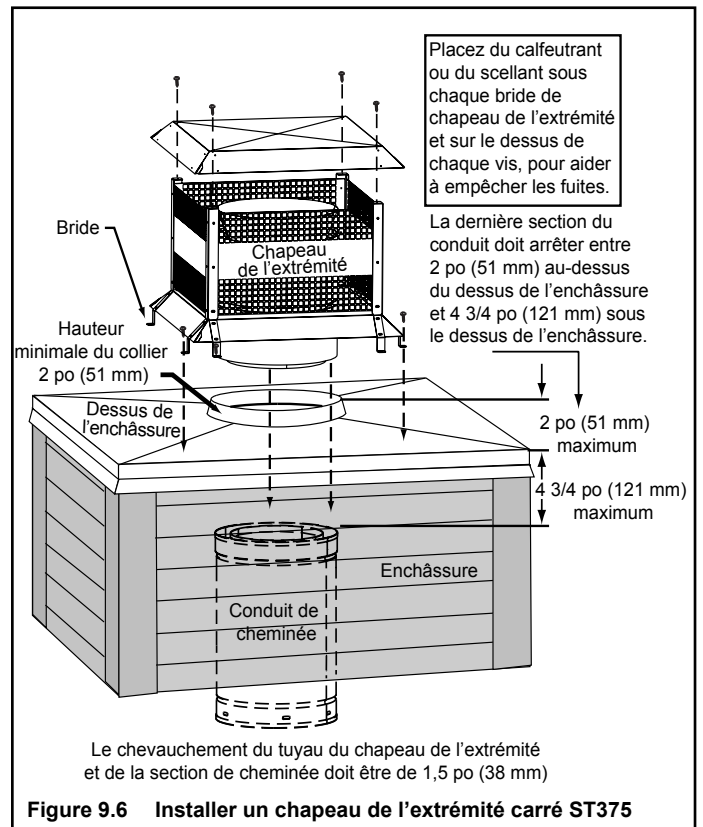
- TR344 Chapeau de l'extrémité rond



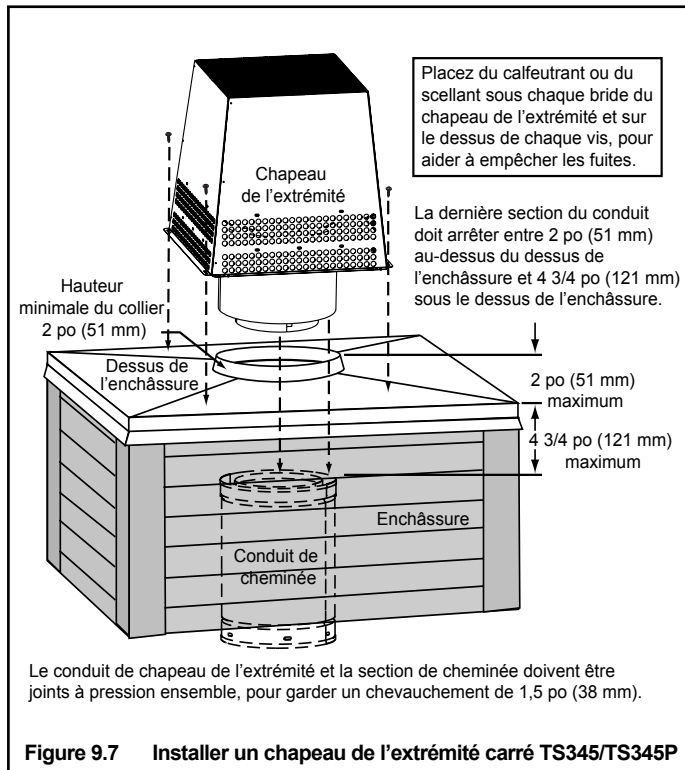
- TR342 Chapeau de l'extrémité rond télescopique



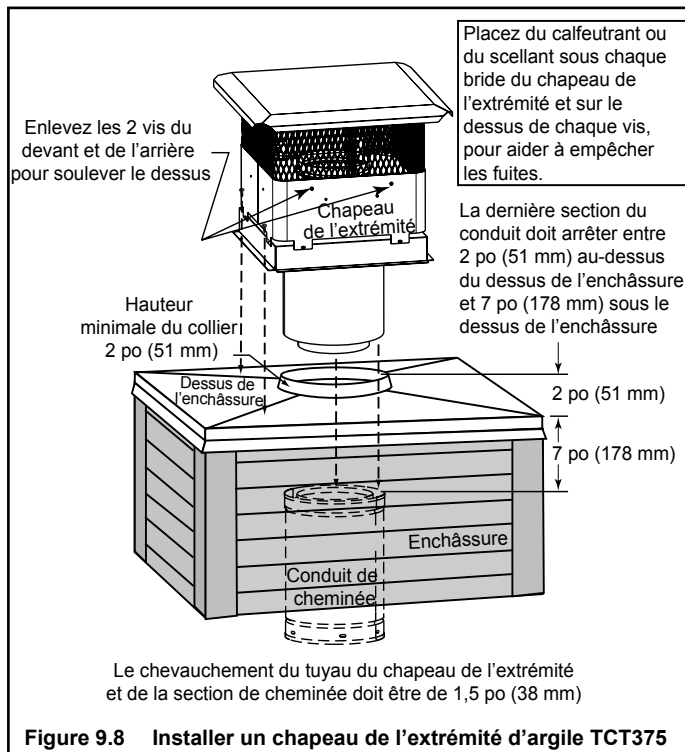
- ST375 Chapeau de l'extrémité carré



- TS345/TS345 Chapeau de l'extrémité carré



- TCT375 Chapeau de l'extrémité d'argile



10 Carénages

A. Bouclier thermique

- Certains carénages nécessitent un bouclier thermique. À utiliser où cela est spécifié.
- Le bouclier thermique doit être construit de tôles d'acier d'au minimum 26 Ga.

B. Carénages fabriqués sur place

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Les carénages doivent être construits comme indiqué. Une mauvaise construction peut surchauffer le dessus de l'enchâssure.

- Les carénage du dessus de l'enchâssure peuvent être fabriqués sur place là où les codes de construction régionaux le permettent.

AVIS : Certains codes régionaux nécessitent un carénage énuméré dans la liste des prestations de service. Contactez vos responsables locaux en bâtiment.

- Hearth & Home Technologies, Inc. fournit des carénages homologués UL. Voyez votre détaillant pour plus de détails.
- Les conceptions suivantes de carénages fabriqués sur place ont été testées pour les foyers et les chapeaux des extrémités Hearth Technologies.

Carénage à toit ouvert (TR342 les capuchons nécessitent un bouclier thermique)

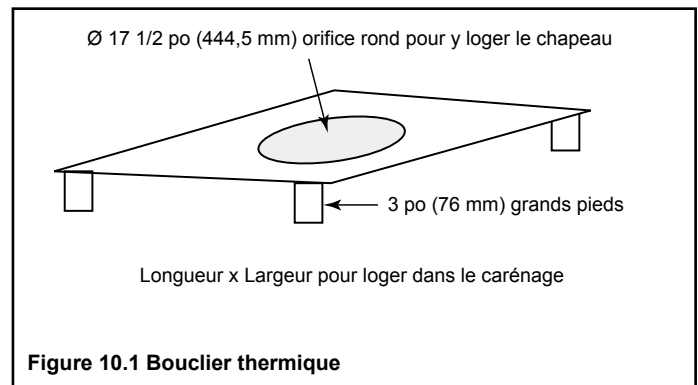
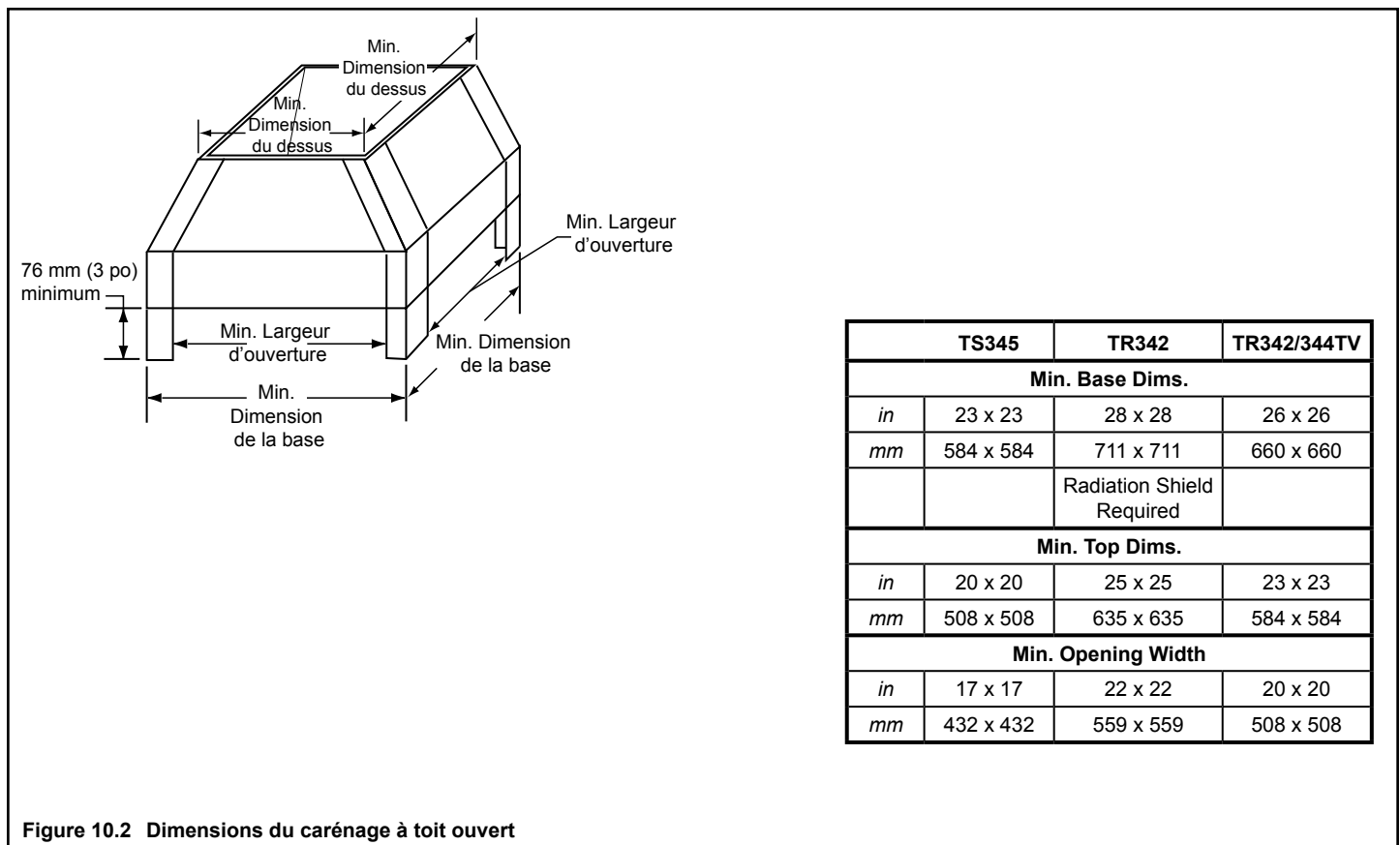
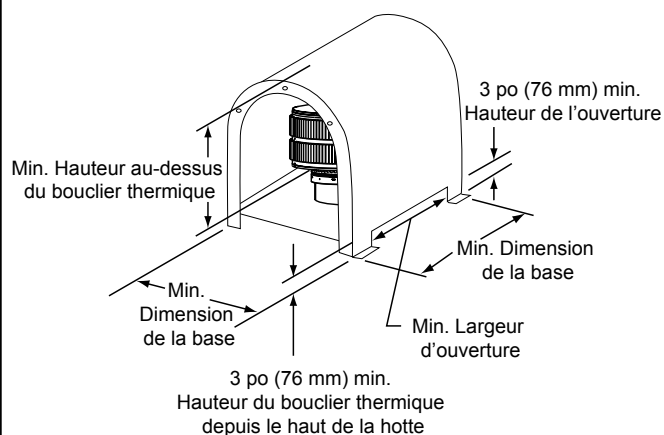


Figure 10.1 Bouclier thermique

- Les carénages doivent être construits avec de l'acier aluminisé d'une épaisseur de minimum 0,018 po (26 Ga).
- Le maillage métallique est facultatif mais recommandé et doit être d'une épaisseur de minimum 0,018 po, grillage de 1/2 po.

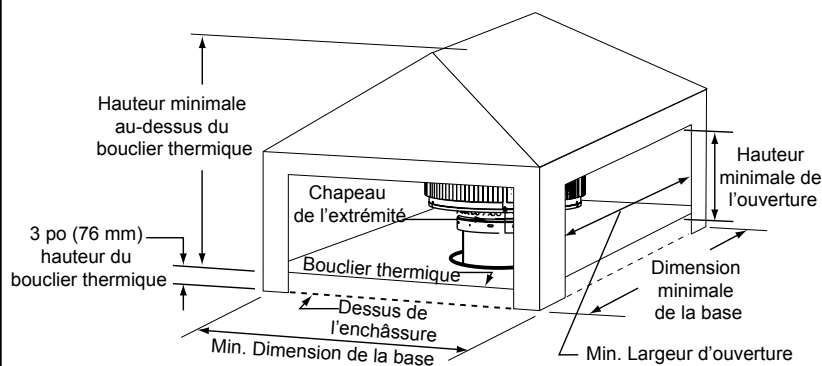
Carénage de style couvert (bouclier thermique requis)



	TS345	TR342	TR342/344TV
Min. Base Dims.			
<i>in</i>	N/A	26-1/2 x 28	28 x 30
<i>mm</i>	N/A	673 x 711	711 x 762
Min. Height Above Radiation Shield			
<i>in</i>	N/A	21-1/4	20-1/2
<i>mm</i>	N/A	540	521
Min. Opening Width			
<i>in</i>	N/A	20-1/2 x 22	22 x 24
<i>mm</i>	N/A	521 x 559	559 x 610

Figure 10.3 Dimensions du carénage de style boîte aux lettres

Carénage de style boîte aux lettres (bouclier thermique requis)



	TS345/445	TR342/344 TR442/444	TR342/344TV
Min. Base Dims.			
<i>in</i>	N/A	27 x 27	27 x 27
<i>mm</i>	N/A	686 x 686	686 x 686
Min. Height Above Radiation Shield			
<i>in</i>	N/A	16	16
<i>mm</i>	N/A	406	406
Min. Opening Width			
<i>in</i>	N/A	21	21
<i>mm</i>	N/A	533	533
Min. Opening Height			
<i>in</i>	N/A	12	12
<i>mm</i>	N/A	305	305

Figure 10.4 Dimensions du carénage de style couvert

11 Finition

A. Matériaux non combustibles

- Matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas, formés des éléments suivants :
 - Acier - Fer
 - Brique - Carreaux
 - Béton - Ardoise
 - Verre - Plâtres
- Matériaux homologués **ASTM E 136, méthode standard de détermination du comportement des métaux dans un four à tube vertical à 750 °C**

B. Matériaux combustibles

- Matériaux contenant ou recouverts de :
 - Bois - Papier compressé
 - Fibres végétales - Plastique
- Tout matériau qui peut s'enflammer ou brûler; à l'épreuve des flammes ou non, recouvert de plâtre ou non

Tableau 11.1

$$R = 1/k \times \text{pouces d'épaisseur}$$

C. Prolongement de l'âtre

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Des températures élevées, des étincelles, des braises ou d'autres matériaux enflammés tombant du foyer peuvent mettre feu au plancher ou aux surfaces combustibles cachées.

- Les bandes en métal protectrices de l'âtre **DOIVENT** être installées.
- Les prolongements de l'âtre **DOIVENT** être installés exactement comme spécifié.
- Vous **DEVEZ** utiliser un prolongement de l'âtre avec ce foyer.
- Reportez-vous à la figure 11.1 pour les dimensions minimales.
- Ce foyer a été testé et est approuvé pour une utilisation avec un prolongement de l'âtre isolé à une valeur minimale de Valeur R de 1,03.
- Le matériau de prolongement de l'âtre **DOIT** être recouvert de carreaux de céramique, de pierre ou d'autre matériau non combustible.
- Les matériaux fabriqués pour l'âtre ont habituellement une valeur publiée de **Valeur R** (résistance à la chaleur) ou de **Valeur k** (conductivité de la chaleur). Reportez-vous à la formule dans le tableau 11.1 pour convertir une valeur k à une valeur R.
- Reportez-vous au tableau 11.2 pour les solutions de remplacement de l'isolation du prolongement de l'âtre.

Tableau 11.2

Solutions de remplacement d'isolation du prolongement de l'âtre, Valeur R totale minimum doit être égale à 1,03			
Matériel	k par pouce d'épaisseur	r par pouce d'épaisseur	Épaisseur minimale requise
Hearth & Home HX3, HX4 (Micore 300™)	0,49	2,06	1/2 po
USG Micore 160™	0,39	2,54	1/2 po
Panneau de ciment USG Durock™	1,92	0,52	2 po
Mortier de ciment	5,0	0,20	5-1/8 po
Brique traditionnelle	5,0	0,20	5-1/8 po
Carreau de céramique	12,50	0,08	12-1/4 po
Armstrong™ Privacy Guard Plus	0,46	2,18	1/2 po
Marbre	14,3-20,0	0,07-0,05	14-5/8 po - 20-3/8 po

Charpente de prolongement de l'âtre surélevé

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie. Un prolongement surélevé de l'âtre construit à égalité avec l'ouverture du foyer (Figure 11.3) ou à moins de 4 po (102 mm) en-dessous de l'ouverture du foyer exige que le foyer soit installé sur une surface non combustible.

Le dessus de la charpente de prolongement de l'âtre doit être construit avec des matériaux non combustibles (Figure 11.2) et placé sur un matériau Micore de 1/2 po ou matériau équivalent (Figure 11.4). En créant la plateforme, allouez l'épaisseur des matériaux de finition non combustibles (figure 11.5).

Modèle no		A	B	C	D
ODVILLA-36	po	36	52	8	16
	mm	914	1321	203	406
ODVILLA-42	po	42	66	12	20
	mm	1067	1676	305	508

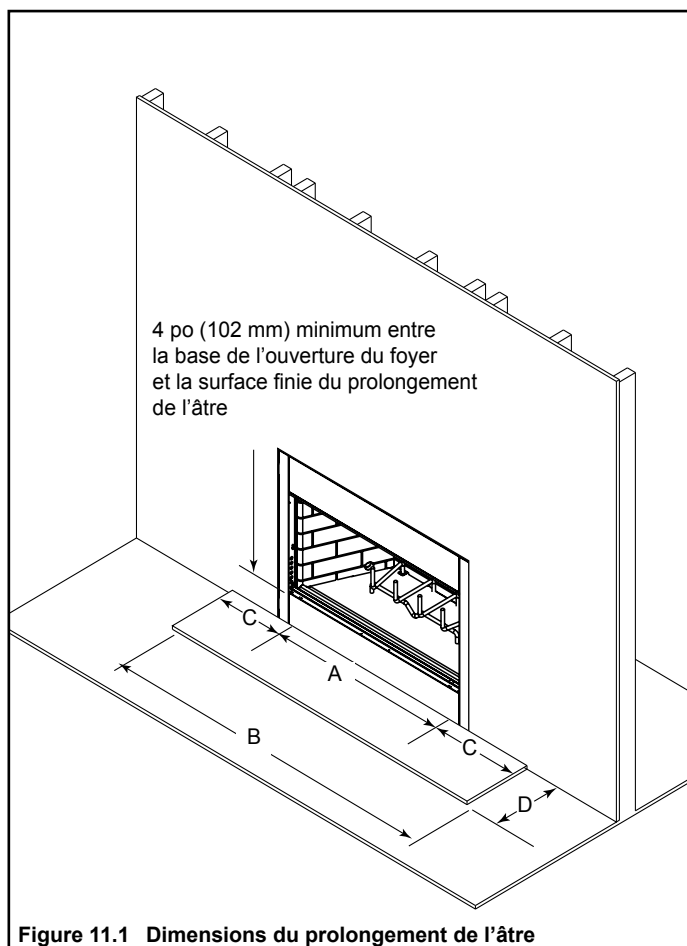


Figure 11.1 Dimensions du prolongement de l'âtre

IMPORTANT! La conception du prolongement de l'âtre doit être déterminée avant d'installer le foyer.

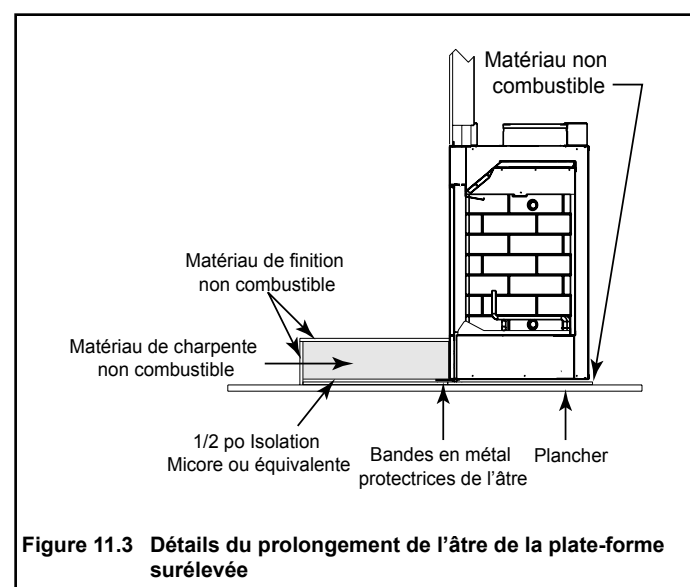


Figure 11.3 Détails du prolongement de l'âtre de la plate-forme surélevée

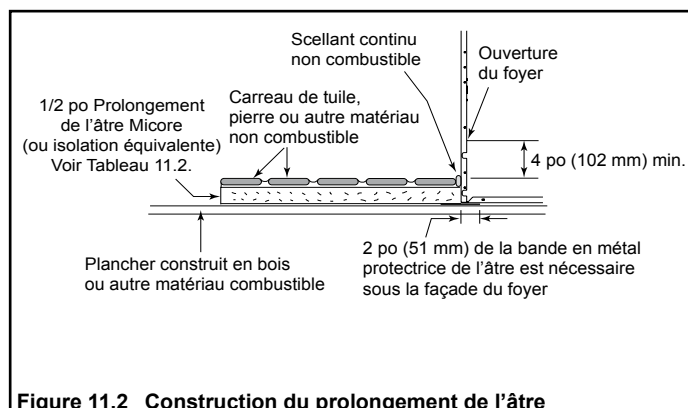


Figure 11.2 Construction du prolongement de l'âtre

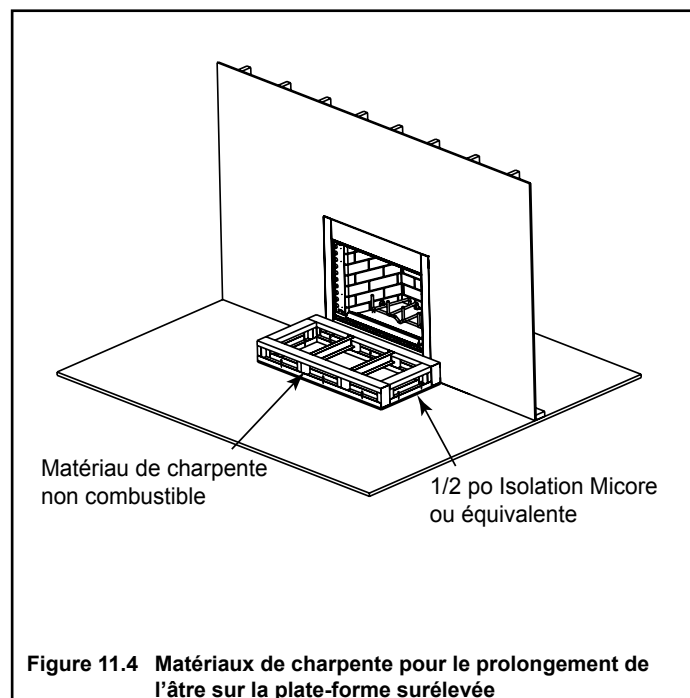
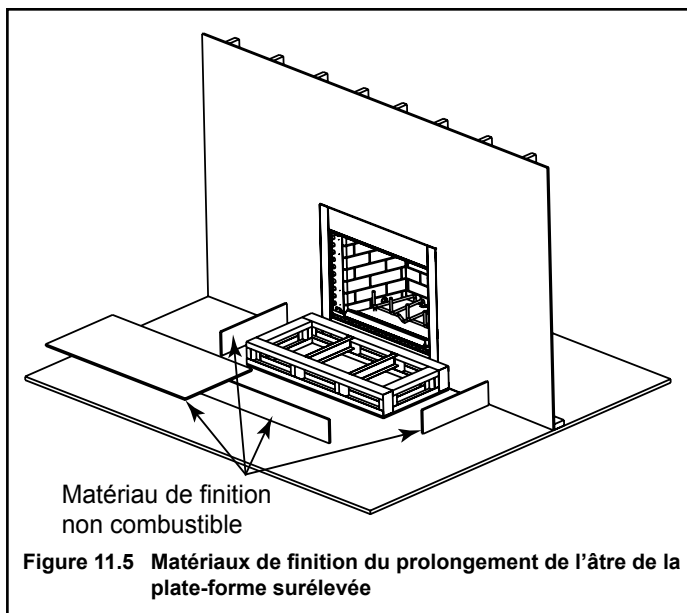
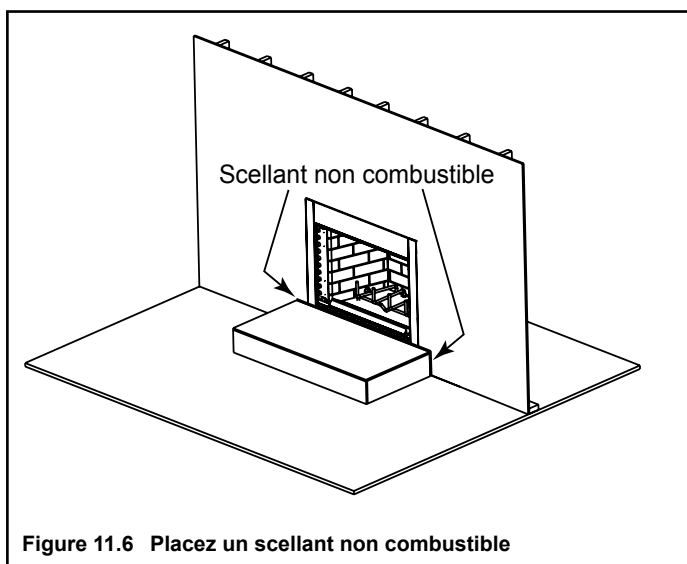


Figure 11.4 Matériaux de charpente pour le prolongement de l'âtre sur la plate-forme surélevée



Scellant non combustible

Après avoir terminé la charpente et appliqué les matériaux de revêtement sur la charpente, on doit utiliser une perle de scellant non combustible pour fermer tout écart sur le dessus et les côtés, entre l'âtre du foyer.



D. Matériau de finition

Se référer aux Sections 11.A et 11.B pour les matériaux combustibles/non combustibles. Se référer à la figure 11.7 pour la zone non combustible.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Vous devez respecter les dégagements.

- N'utilisez que de matériau de charpente non combustible sous les divisions de sécurité.
- Ne PAS utiliser du placoplâtre, du bois ou d'autres matériaux combustibles pour enrober ou recouvrir la zone non combustible.
- **NE PAS** recouvrir la façade métallique du foyer de matériaux combustibles.
- Installer les matériaux combustibles au-dessus, sur le devant et sur les côtés, conformément aux dégagements spécifiés.
- Terminez la charpente et appliquez un matériau de revêtement (placoplâtre) sur la charpente.
- On doit utiliser une perle de scellant non combustible de 300 degrés F minimum pour fermer tout écart sur le dessus et les côtés, entre le foyer et le devant, pour empêcher les fuites d'air froid.
- Les gros écarts peuvent être pontés avec un joint d'étanchéité de corde de fibre de verre.
- Seuls des matériaux non combustibles peuvent être utilisés pour recouvrir l'avant en métal du foyer.

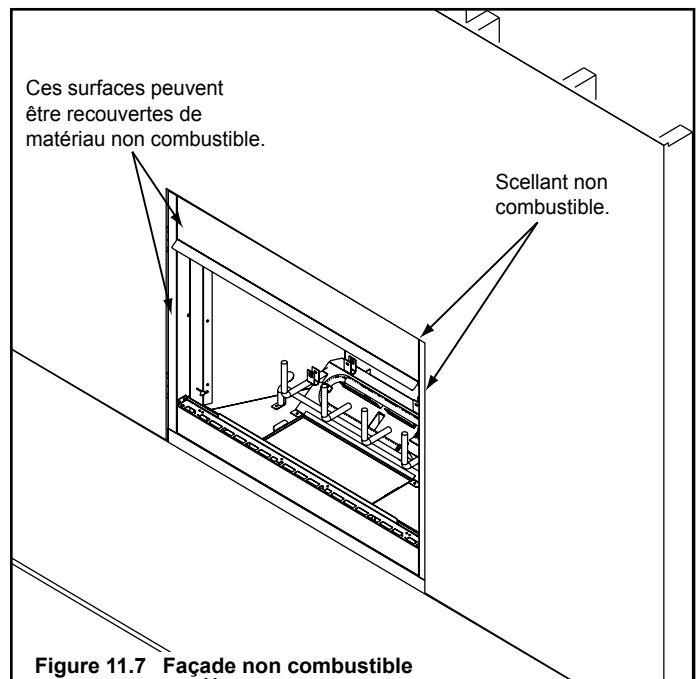


Figure 11.7 Façade non combustible

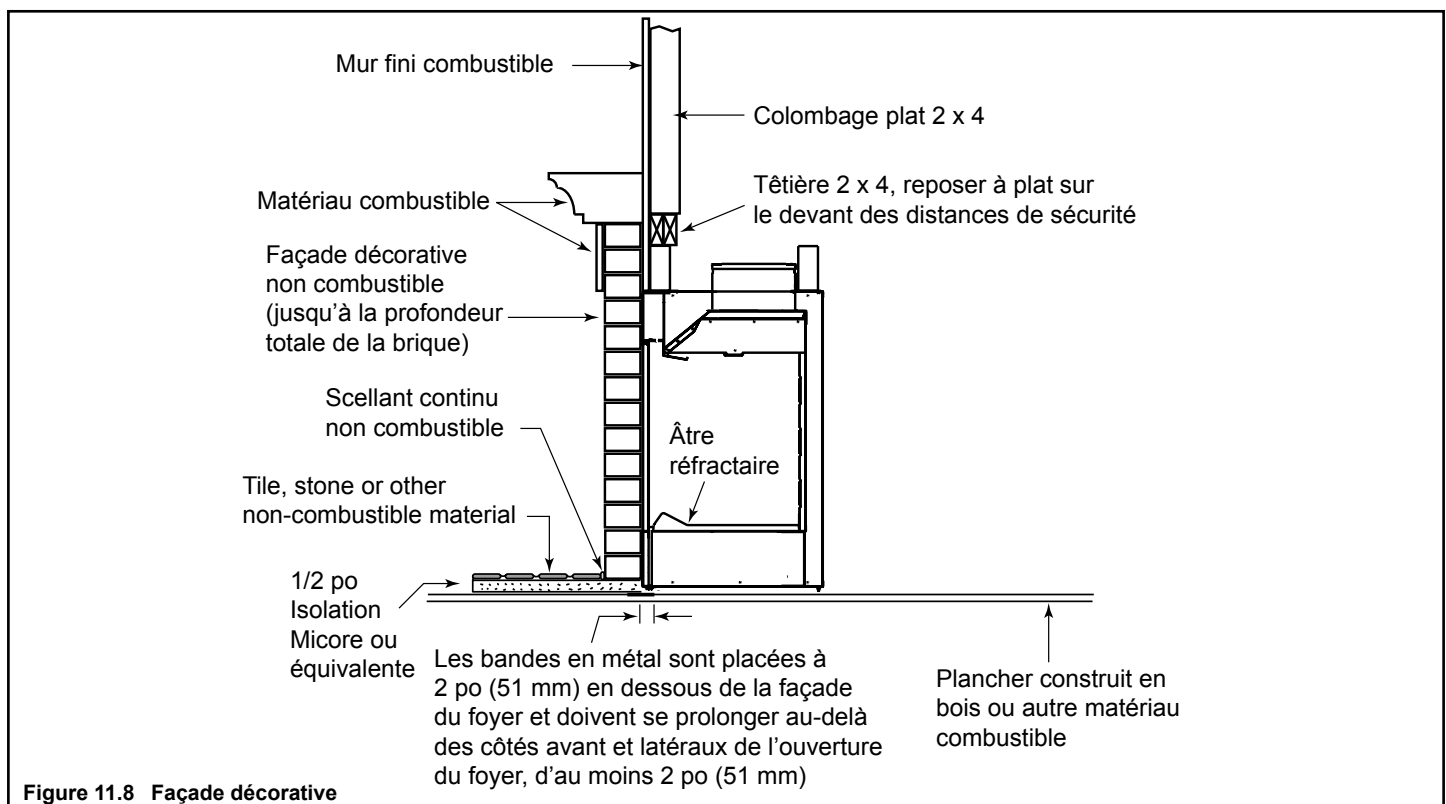


Figure 11.8 Façade décorative

E. Manteau combustible

- Reportez-vous aux zones ombrées illustrées à la figure 11.9 pour l'emplacement et les dimensions d'un manteau combustible.
- Un manteau combustible ne peut être placé plus bas que 12 po (305 mm) au-dessus du dessus de l'ouverture du foyer.
- Le manteau combustible peut avoir une profondeur maximale de 12 po (305 mm).
- La garniture et les matériaux combustibles ne peuvent pas être installés à moins de 6 po (152 mm) de l'ouverture du foyer (dessus ou côtés).
- Les matériaux combustibles avec une projection supérieure à 1 1/2 po (38 mm) ne doivent pas être installés à moins de 12 po (305 mm) du dessus de l'ouverture du foyer.
- La garniture combustible ne doit pas recouvrir les surfaces métalliques du foyer.
- Le dégagement du manteau est en conformité avec la **Section 7-3.3.3 de ANSI/NFPA211**.

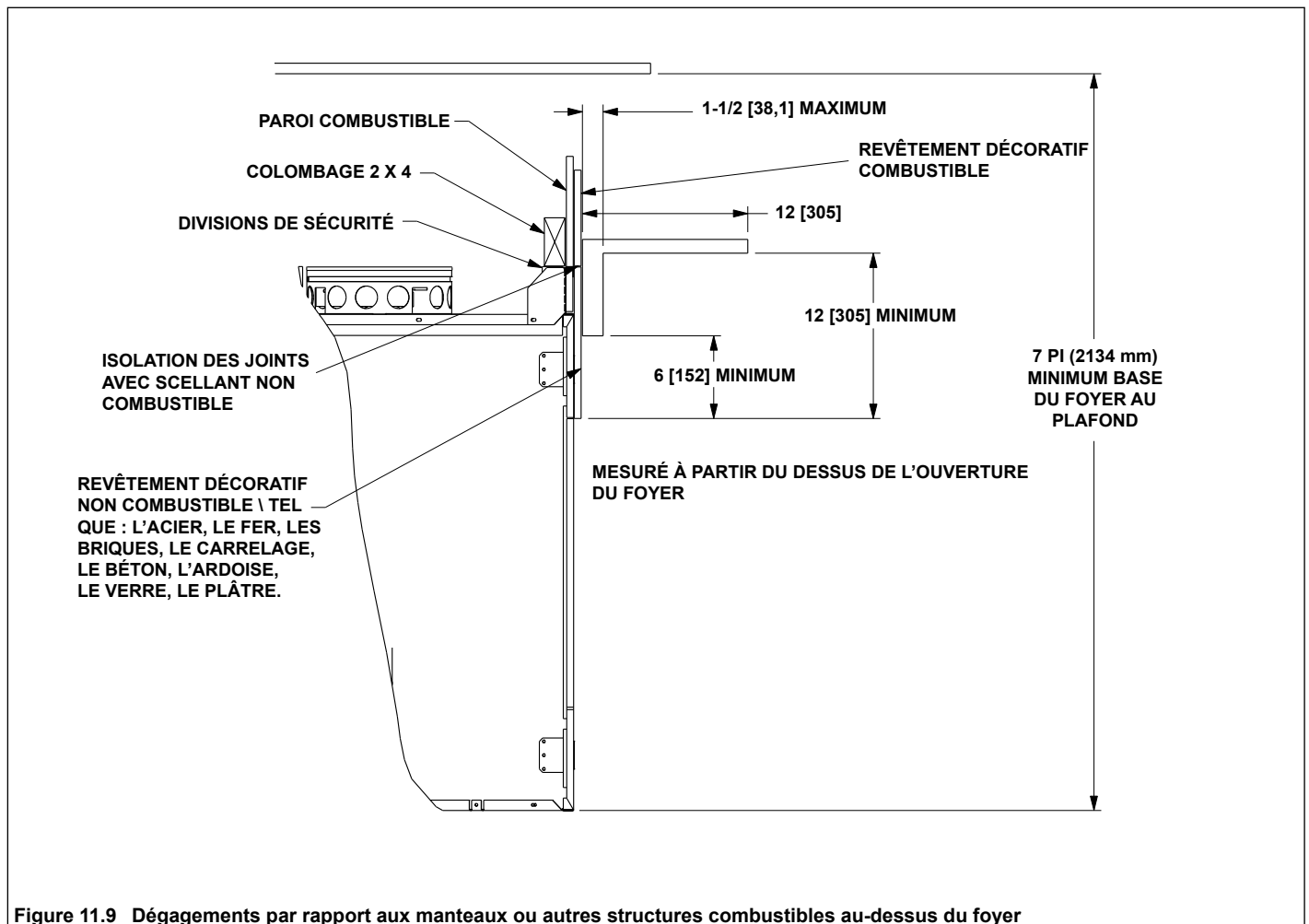
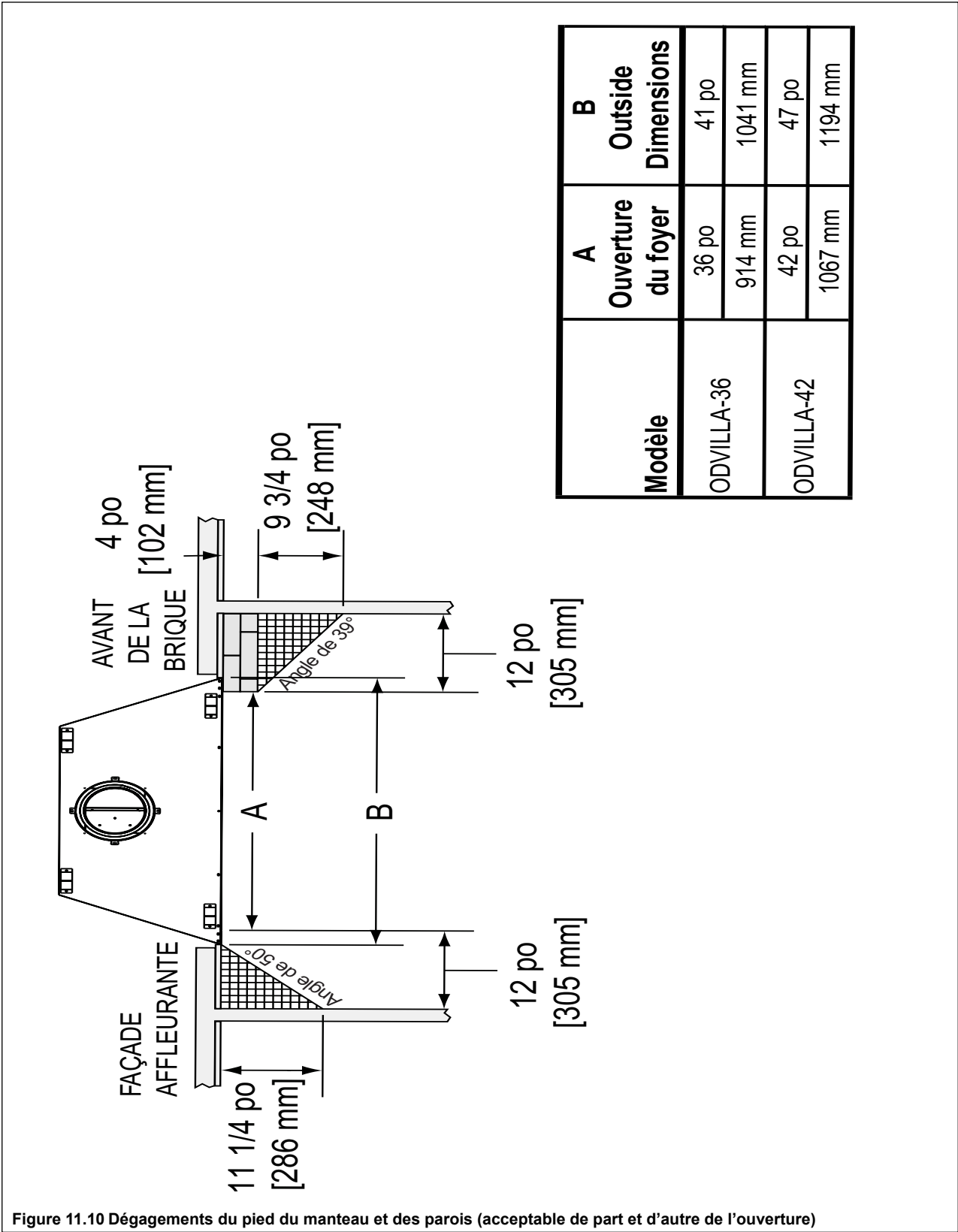


Figure 11.9 Dégagements par rapport aux manteaux ou autres structures combustibles au-dessus du foyer

F. Parois latérales/Encadrements

- Les parois latérales combustibles adjacentes doivent être situées à un minimum de 12 po (305 mm) de l'ouverture du foyer.
- Les pieds du manteau, encadrements et murs d'embase non combustibles et non combustibles peuvent être construits tels qu'illustrés à la figure 11.10.



A. Provision de bûches au gaz/allumeur de gaz

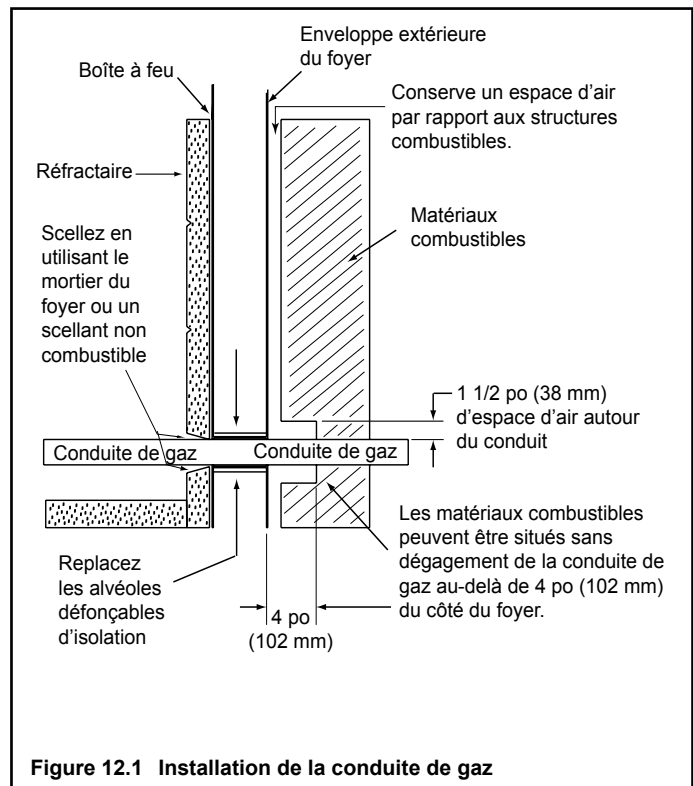
AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'asphyxie!

À n'utiliser qu'avec des combustibles solides à base de bois ou des appareils décoratifs au gaz. Un incendie de gaz provoque de la fumée.

- **NE PAS** installer des bûches de gaz non raccordées
- Le registre doit être verrouillé entièrement ouvert quand les bûches de gaz sont installées.

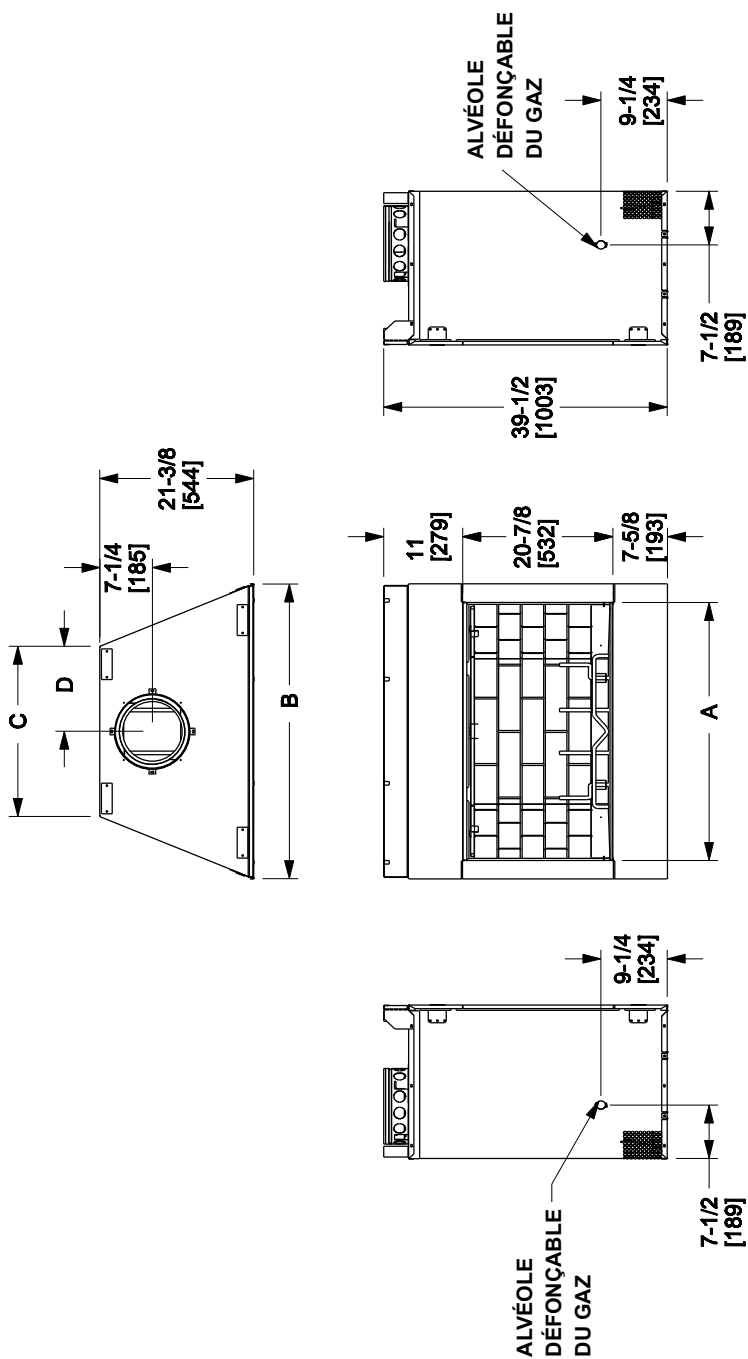
Un allumeur certifié de bûches de gaz et un ensemble décoratif de bûches de gaz peuvent être placés dans ce foyer.

- L'entrée maximale est 100 000 BTU par heure.
- L'appareil de gaz décoratif doit être certifié conformément à la norme **ANSI Z21.60 pour l'« Installation d'Appareils Décoratifs au Gaz dans des Foyers à Évacuation »**.
- Doit être installé en conformité avec le **National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1**.
- Un ensemble de bûches au gaz doit incorporer une fermeture de gaz.
- L'ensemble de bûches au gaz nécessite que le registre soit verrouillé entièrement ouvert.
- Un système automatique listé de registre avec un interrupteur de sécurité ne peut être utilisé dans le foyer qu'avec les ensembles de bûches au gaz listées et compatibles. Voir les instructions du fabricant relatives au système de registre.
- Des alvéoles défonçables sont fournies des deux côtés du foyer et dans les réfractaires pour un conduit en fer de 1/2 po (13 mm).
- Scellez le réfractaire autour du conduit en utilisant le mortier du foyer ou un scellant non combustible.



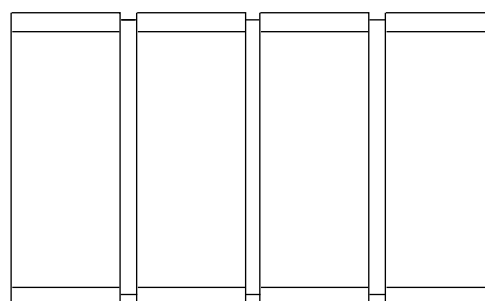
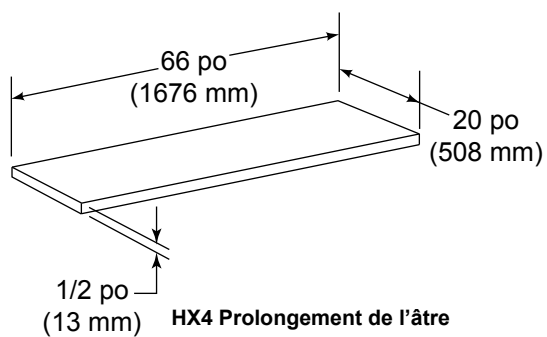
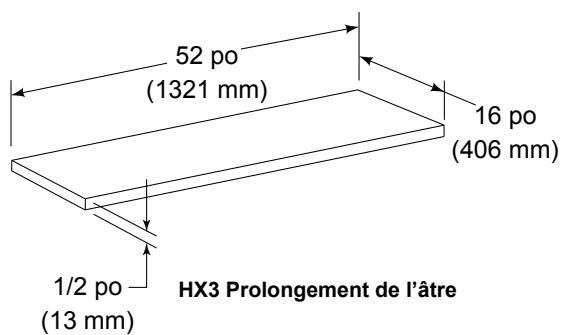
13 Références

A. Dimensions du foyer



Modèle no	A	B	C	D
ODVILLA-36	36	41	23 3/4	11 7/8
	914	1041	603	302
ODVILLA-42	42	47	29 3/4	14 7/8
	1067	1194	756	378

B. Composants facultatifs

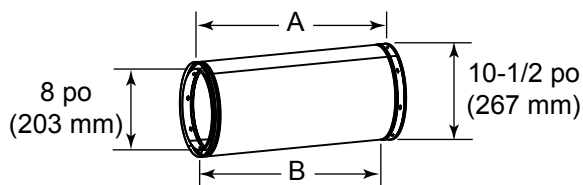


Portes vitrées pliantes
ODVGF-36, ODVGF-42

C. Composants de la cheminée

Les dessins suivants ne montrent que les composants de la cheminée qui peuvent être utilisés de façon sécuritaire avec ce foyer.

Catalogue n°	Description
SL306	Section de cheminée - 6 po (152 mm) de long
SL312	Section de cheminée - 12 po (305 mm) de long
SL318	Section de cheminée - 18 po (457 mm) de long
SL324	Section de cheminée - 24 po (610 mm) de long
SL336	Section de cheminée - 36 po (914 mm) de long
SL348	Section de cheminée - 48 po (1219 mm) de long
SL3	Stabilisateur de cheminée
SL315	Coude/conduit de reprise de cheminée - 15 degrés
SL330	Coude/conduit de reprise de cheminée - 30 degrés
FS338	Pare-feu pour plafond - droit
FS339	Pare-feu pour plafond - 15 degrés
FS340	Pare-feu pour plafond - 30 degrés
AS8	SL300 Bouclier thermique d'isolation du grenier droit, 24 po (610 mm)
JB877	Bande de jonction de cheminée
CB876	Support de cheminée
RF370	Solin de toit - Plat jusqu'à inclinaison 6/12
RF371	Solin de toit - Inclinaison de 6/12 à 12/12
TR344	Chapeau de l'extrémité rond
TR342	Chapeau de l'extrémité rond télescopique
ST375	Chapeau de l'extrémité carré
TS345	Chapeau de l'extrémité carré
TS345P	Chapeau de l'extrémité carré - Peint
TCT375	Chapeau de l'extrémité argile
CT35	Dessus de l'enchâssure
DTO134	Petit capuchon décoratif octogonal
DTO146	Grand capuchon décoratif octogonal
DTS134	Petit capuchon décoratif carré
DTS146	Grand capuchon décoratif carré
LDS33	Carénage décoratif - 91 x 91 cm (3 x 3 pi)
LDS46	Carénage décoratif - 1,22 x 1,83 m (4 x 6 pi)
LDS-BV	Carénage décoratif - 26 po x 26 po (660 mm x 660 mm)
	Carénages construits sur place (Voir « Chapeau de l'extrémité du foyer de brûlage au bois »)
CT-3A	Adaptateur - Peut être utilisé avec les capuchons en cuivre suivants
	Série CT
	Série DT

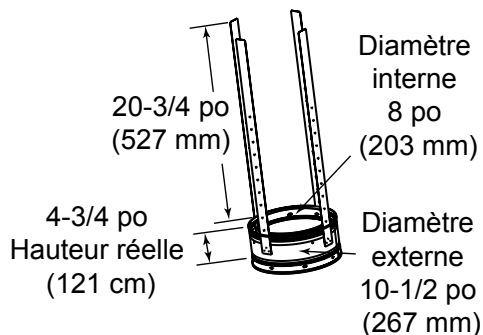


Sections de cheminée

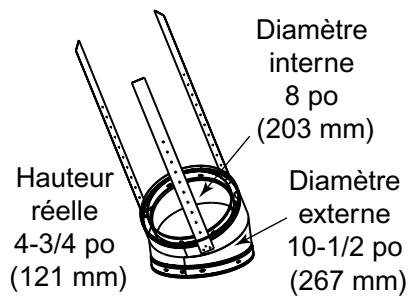
Catalog #	A		B	
	in	mm	in	mm
SL306	6	152	4-3/4	121
SL312	12	305	10-3/4	273
SL318	18	457	16-3/4	425
SL324	24	610	22-3/4	578
SL336	36	914	34-3/4	883
SL348	48	1219	46-3/4	1187

A = Longueur réelle

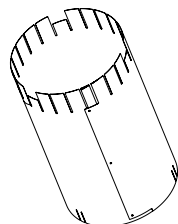
B = Longueur réelle (longueur de partie de cheminée après qu'elle soit emboîtée dans une autre)



SL3 Stabilisateur du conduit d'évacuation

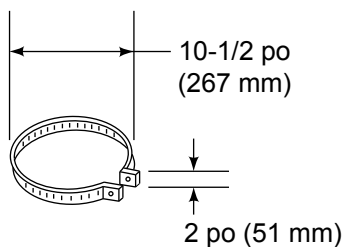


SL315/SL330 Coudes/conduits de reprise

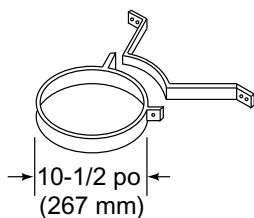


Assemblé
Diamètre : 14 1/2 po/368 mm
Hauteur : 24 po/610 mm

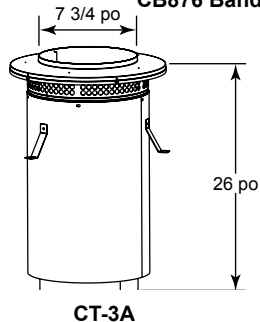
AS8 Bouclier thermique d'isolation du grenier droit



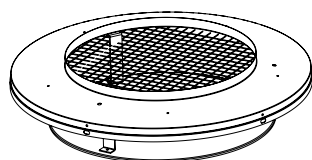
JB877 Bande de jonction de cheminée



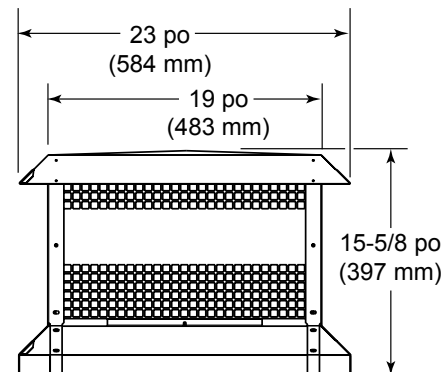
CB876 Bande de jonction de cheminée



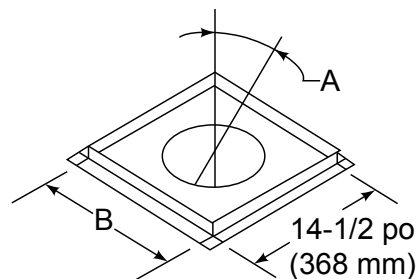
CT-3A



TR-TVK
Ensemble de conduits supérieurs TR

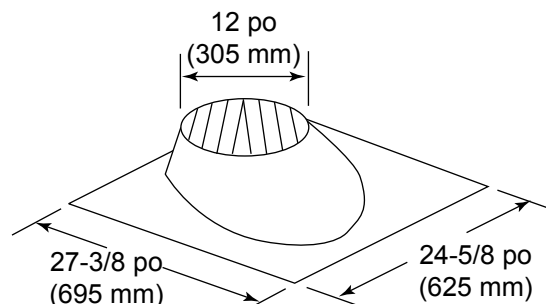


ST375 Chapeau de l'extrémité carré

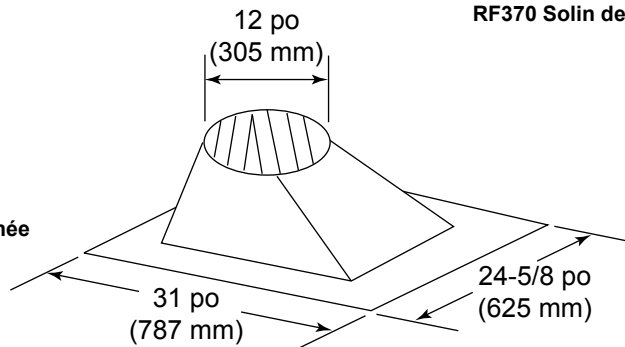


Pare-feu pour plafond

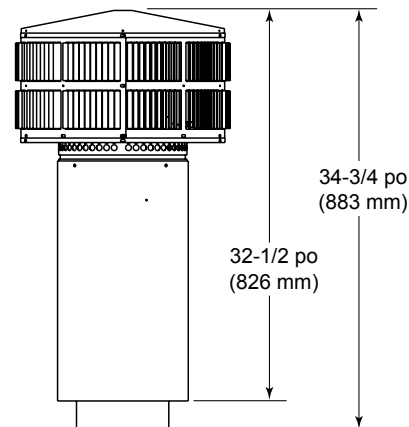
Catalog #	A	B
FS338	0-deg.	14-1/2 in. 368 mm
FS339	15-deg.	18-3/8 in. 467 mm
FS340	30-deg.	23 in. 584 mm



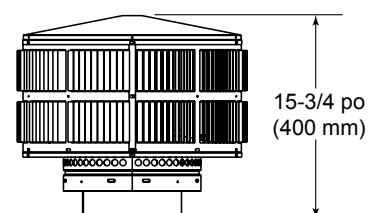
RF370 Solin de toit



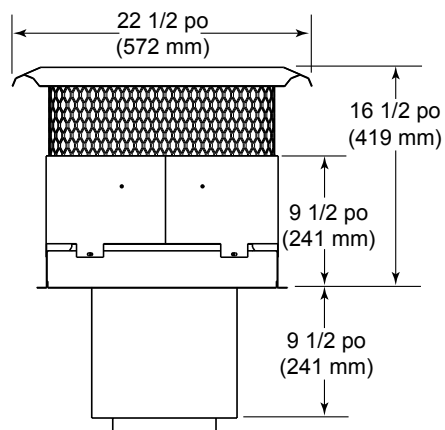
RF371 Solin de toit



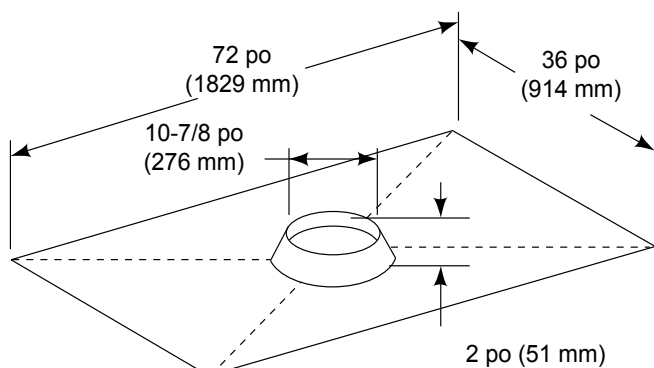
TR342 Chapeau de l'extrémité rond télescopique



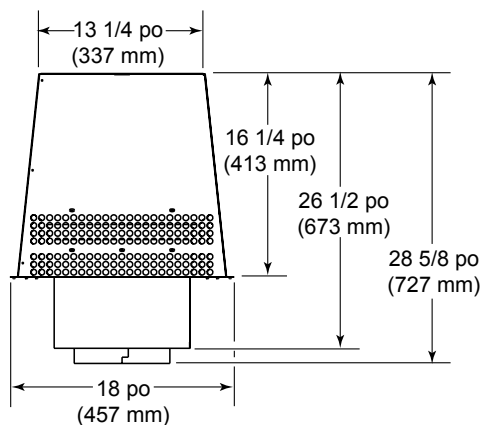
TR344 Chapeau de l'extrémité rond



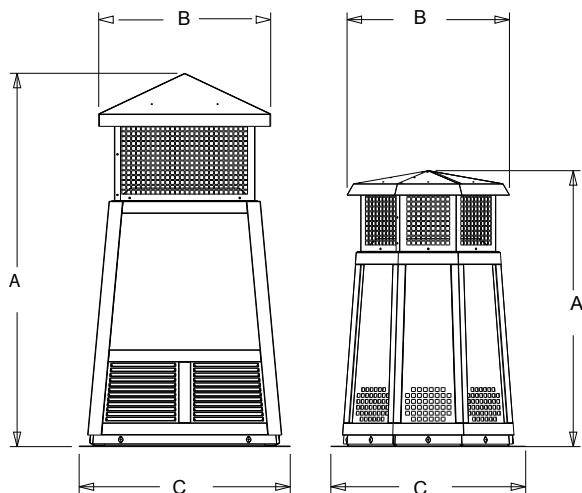
TCT375 Chapeau de l'extrémité d'argile



CT35 Dessus de l'enchâssure



TS345/TS345 Chapeau de l'extrémité carré

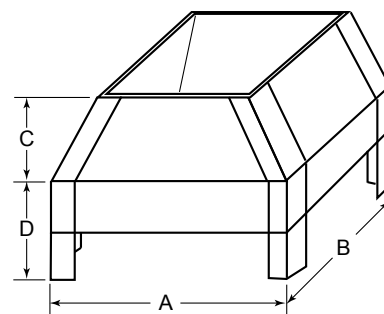


DTS134/DTS146

DTO134/DTO146 Capuchons décoratifs

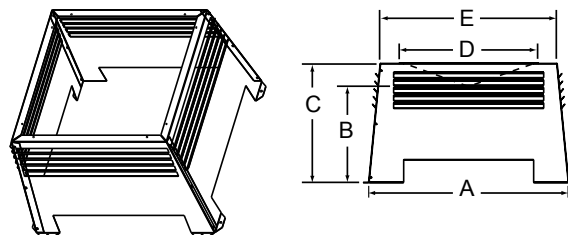
DTO134		A	B	C
	po	34	20	24
	mm	864	508	610
DTO146		A	B	C
	po	46	22.7	26
	mm	1168	576	660

DTS134		A	B	C
	po	34	21.18	24
	mm	864	538	610
DTS146		A	B	C
	in	46	21.18	26
	mm	1168	538	660



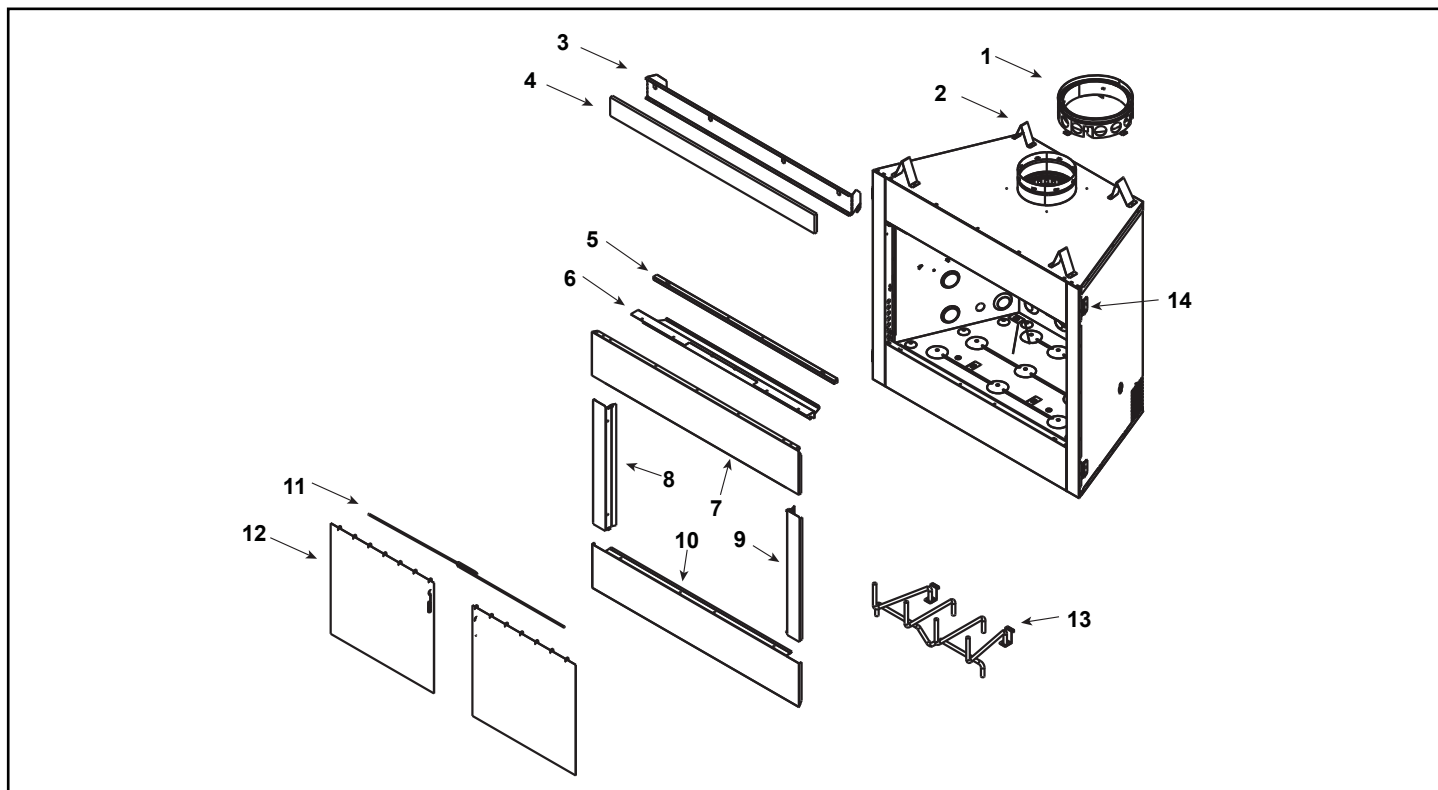
LDS33/LDS46 Carénage décoratif

Catalogue n°	A		B		C		D	
	po	mm	po	mm	po	mm	po	mm
LDS33	36	914	36	914	8,5	216	11	279
LDS46	48	1219	72	1829	8,5	216	11	279



LDS-BV Carénage décoratif

Catalog #		A	B	C	E	E
LDS-BV	in.	26	12.5	15.5	22	23
	mm	660	318	394	533	584



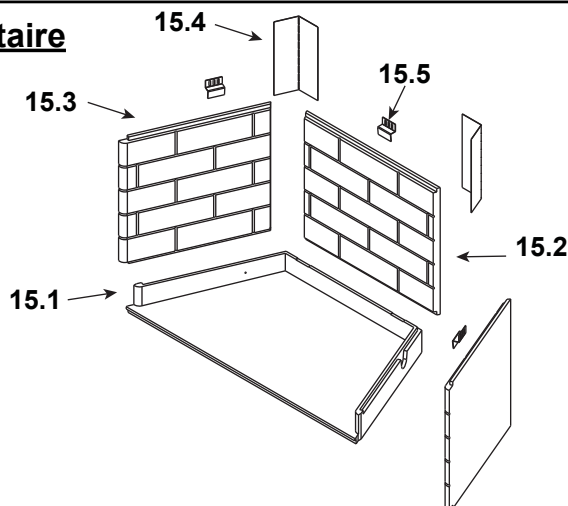
IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.



En stock
au dépôt

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
1	Section de départ Assemblée		22069B	Y
2	Haut Entretoise	4 pièces requises	4044-111	
3	Haute Face avant		4072-143	
4	Avant incombustible		4072-146	
5	Rail de porte (utilisé pour supérieure)		4072-117	
6	Fumée Shield		4072-135	
7	Bande de moulure, haut		4072-121	
8	Bande de moulure, gauche		4072-125	
9	Bande de moulure, droit		4072-124	
10	Bande de moulure, inférieur		4072-120	
11	Rod de l'écran d'incendie	1 pièces	4072-133	
12	Assemblée de l'écran d'incendie	2 pièces requises	4072-019	Y
13	Grille		GR41	Y
14	Bride de clouage	4 pièces requises	4044-161	
	Porte Pivot clip	2 pièces requises	31527	
	Protecteur bande		18320	
	Clip épingle à cheveux	paquet de 24	101025/24	Y
	Instructions d'installation et le manuel du propriétaire		4072-137	

#15 Traditional Réfractaire



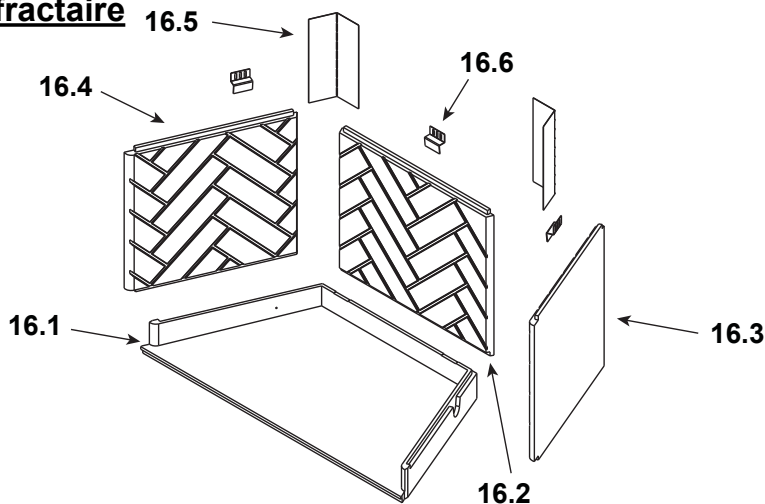
IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.



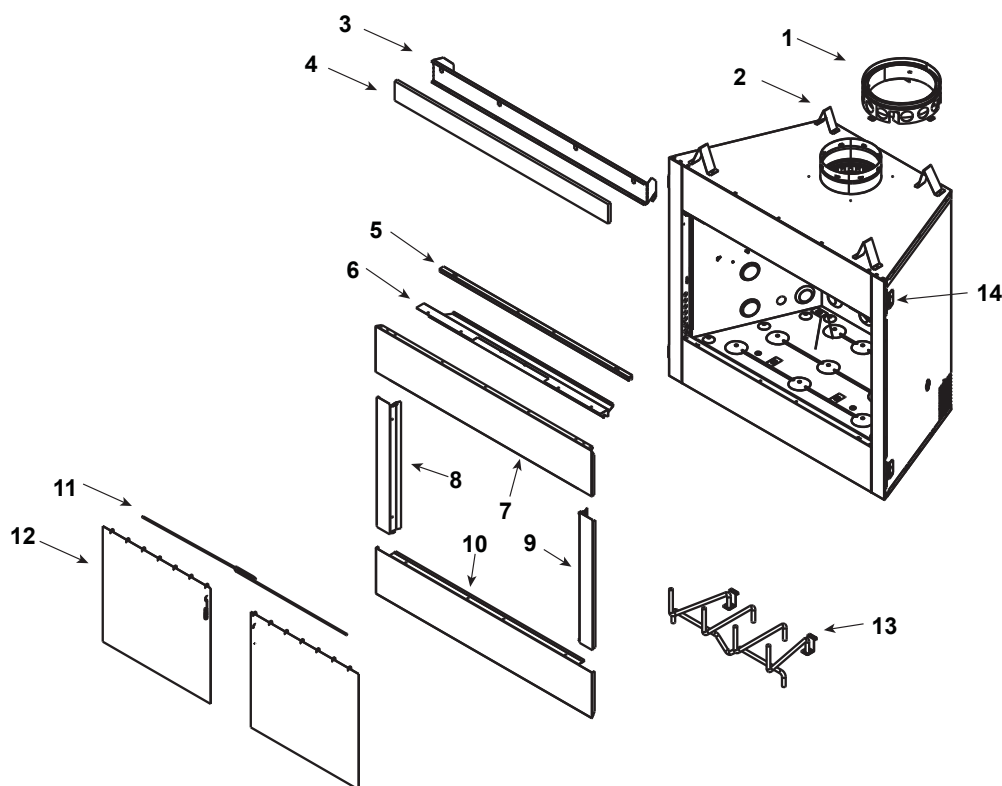
En stock
au dépôt

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
Traditional Réfractaire				
15.1	Foyer réfractaire, 36.38" F x 17.88" D x 21.18 B		SRV4072-101	
15.2	Retour réfractaire, 17.25" W x 20.93" H		4072-102	
15.3	Side réfractaire, Droite, 17.25" W x 18.21" H	2 pièces requises	4072-103	
15.4	Coin du Bouclier	2 pièces requises	4072-145	
15.5	Provision	3 pièces requises	11847	

#16 Herringbone Réfractaire



Herringbone Réfractaire				
16.1	Foyer réfractaire, 36.38" F x 17.88" D x 21.18 B		SRV4072-101	
16.2	Retour réfractaire, 17.25" W x 20.93" H		4072-106	
16.3	Side réfractaire, Droite, 17.25" W x 18.21" H		4072-108	
16.4	Side réfractaire, gauche, 17.25" W x 18.21" H		4072-109	
16.5	Coin du Bouclier	2 pièces requises	4072-145	
16.6	Provision	3 pièces requises	11847	



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.

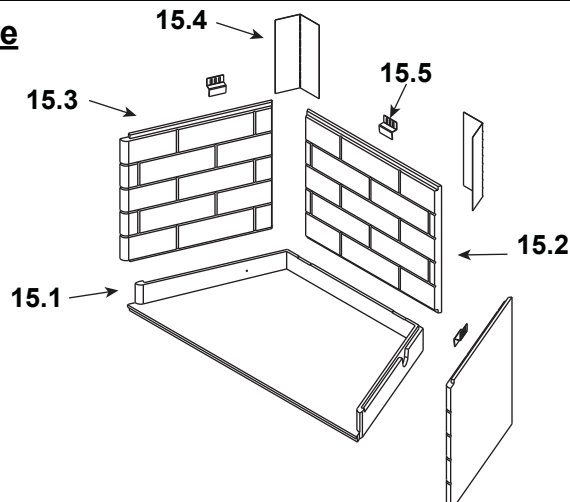


**En stock
au dépôt**

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
1	Section de départ Assemblée		22069B	Y
2	Haut Entretoise	4 pièces requises	4044-111	
3	Haute Face avant		4072-144	
4	Avant incombustible		4072-147	
5	Rail de porte (utilisé pour supérieure)		4072-118	
6	Fumée Shield		4072-136	
7	Bande de moulure, haut		4072-123	
8	Bande de moulure, gauche		4072-125	
9	Bande de moulure, droit		4072-124	
10	Bande de moulure, inférieur		4072-122	
11	Rod de l'écran d'incendie	1 pièces	4072-134	
12	Assemblée de l'écran d'incendie	2 pièces requises	4072-020	Y
13	Grille		GR40	Y
14	Bride de clouage	4 pièces requises	4044-161	
	Porte Pivot clip	Qty 2 req	31527	
	Protecteur bande		18320	
	Clip épingle à cheveux	paquet de 24	101025/24	Y
	Instructions d'installation et le manuel du propriétaire		4072-137	

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suivante.

#15 Traditional Réfractaire



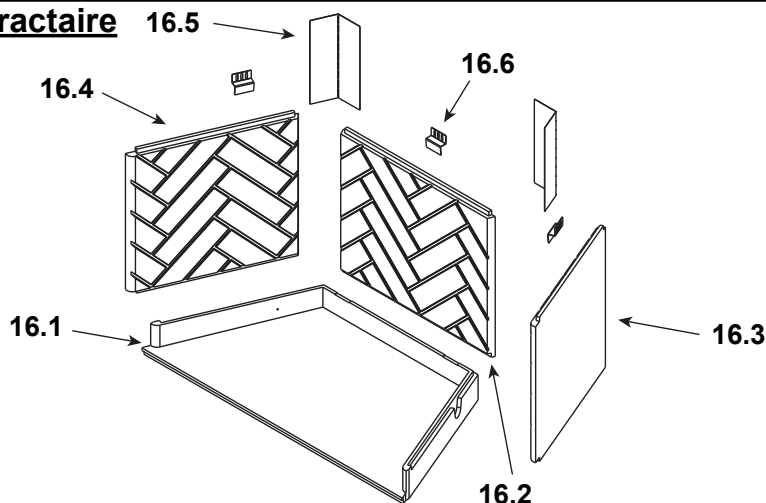
IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.



En stock
au dépôt

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE
Traditional Refractory			
15.1	Foyer réfractaire, 42.38" F x 17.88" D x 21.18 B		SRV4072-104
15.2	Retour réfractaire, 17.25" W x 26.93" H		4072-105
15.3	Side réfractaire, Droite, 17.25" W x 18.21" H	2 pièces requises	4072-103
15.4	Coin du Bouclier	2 pièces requises	4072-145
15.5	Provision	3 pièces requises	11847

#16 Herringbone Réfractaire



Herringbone Refractory			
16.1	Foyer réfractaire, 42.38" F x 17.88" D x 21.18 B		SRV4072-104
16.2	Retour réfractaire, 17.25" W x 26.93" H		4072-107
16.3	Side réfractaire, Droite, 17.25" W x 18.21" H		4072-108
16.4	Side réfractaire, gauche, 17.25" W x 18.21" H		4072-109
16.5	Coin du Bouclier	2 pièces requises	4072-145
16.6	Provision	3 pièces requises	11847



Veuillez contacter votre fournisseur Outdoor Lifestyles pour toute question ou préoccupation.

Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Outdoor Lifestyles le plus proche, veuillez visiter www.hearthnhome.com.

- REMARQUES -

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ATTENTION

NE PAS JETER CE MANUEL



- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Lire, comprendre et suivre ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement du thermostat.

NE PAS
JETER